VBOATS
ALUMINUM BOATS

www.vboats.pro

VOYAGER | FISHPRO | YAVA | VOLZHANKA

OPERATING MANUAL
KÄYTTÖOHJEET
BRUKSANVISNING
BENUTZERHANDBUCH

VBOATS

VOYAGER | FISHPRO | YAVA | VOLZHANKA

ALUMINUM BOATS
OPERATING MANUAL

ALUMIINIVENEET
KÄYTTÖOHJEET

ALUMINIUM BÅTAR
BRUKSANVISNING

ALUMINIUMBOOTE
BENUTZERHANDBUCH

Table of contents

EN

Terms of Use **6**
Introduction 6
General information 8
Before operation 10
Stability and buoyancy 10
Safety requirements 11
Fuel system 13
Fire prevention 13

Maintenance **14**
Electrical equipment 15
Transporting conditions 16
Storage conditions 16
Conservation 16

Warranty **18**
Warranty period 19
Buyer's responsibility 19

Technical specifications **20**

Acceptance certificate **21**

Sisällysluettelo

FI

Käyttöohjeet **22**
Johdanto 22
Yleiset tiedot 24
Ennen käyttöä 26
Veneen vakavuus ja kelluvuus 27
Turvallisuusohjeita 27
Polttoainejärjestelmä 29
Paloturvallisuusennakkosuojelu 29

Huolto **30**
Sähkölaitteet 31
Kuljetusolosuhteet 31
Säilytysehtoja 32
Säilyttäminen 32

Takuu **34**
Takuuaika 35
Ostajan vastuu 35

Tekniset ominaisuudet **36**

Vastaanottotodistus **37**

Innehållsförteckning

SV

Verksamhetsregler **38**
Introduktion 38
Allmän information 40
Före användning av båten 42
Stabilitet och flytförmåga 43
Säkerhetsföreskrifter 43
Bränslesystem 45
Förebyggande av brand 45

Underhåll **46**
Elsystem 46
Transportförhållanden 47
Förvaring 48
Konservering 48

Garanti **50**
Garanti tidslängd 51
Köparens ansvar 51

Tekniska data **52**

Mottagningsbevis **53**

Inhaltsverzeichnis

DE

Bedienungsvorschriften **54**
Einführung 54
Allgemeine Informationen 57
Vor der Inbetriebnahme 58
Stabilität und Schwimmfähigkeit 59
Sicherheitsanforderungen 60
Kraftstoffsystem 62
Vorbeugender Brandschutz 62

Wartung **64**
Elektrische Ausrüstung 65
Transportbedingungen 65
Aufbewahrungsbedingungen 66
Konservierung 67

Garantie **67**
Gewährleistungsfrist 69
Verantwortung des Kunden 69

Technische Daten **70**

Abnahmezeugnis **71**

Terms of Use

EN

Introduction

Dear boat owner! Thank you for the choice of the “VBOATS”. We wish you a pleasant time on the water!

The purpose of this manual is to help you safe and properly operate your boat. The instruction contains detailed information about the boat and its equipment and systems, as well as information about the operation and maintenance of the boat. Please read the instructions carefully and get to know your boat before the start of the operation.

The user manual is not a source of knowledge about seamanship or safe boating. If the boat “VBOATS” is your first, or you changed the type of boat to the one which is unfamiliar to you, make sure for your own safety that you possess sufficient operating experience before boat management will go completely under your responsibility.

Make sure the expected weather conditions and waves correspond to the parameters of your boat, and also that you and your crew are able to control the boat in such conditions. The design category of the boat covers weather conditions and waves, including strong and stormy wind loads and waves. These are dangerous conditions under which only an experienced crew in good shape can control the boat.

This user manual is not detailed technical instructions on service and troubleshooting. If you have any problems, contact your dealer of “VBOATS”. For repair use only the services recommended by “VBOATS”. Changes affecting boat safety may only be done with the written permission of the manufacturer. Boat manufacturer cannot carry liability for unauthorized changes.

To drive most boats, you must have a driver’s license.

Always keep your boat in good condition, consider the effects of wear, aging, and frequency of improper use. Any boat regardless of its strength may be damaged if not operated properly. Always commensurate the speed of the boat and the direction of its movement with the waves.

Rescue equipment must always be in the boat (lifejackets, etc.), matching the type of boat and weather conditions. In some countries the availability of these funds is mandatory. Crew must know the rules of operation of all means of rescue equipment, and also be able to carry out emergency maneuvering (e.g. saving a person fallen overboard, towing).

Everyone in the boat must have suitable swimwear life or safety vests while on board. Please note that in

some countries the law obliges to always use safety vests while in the boat.

Be sure to equip the boat with the needed equipment, guided by the standards of the ship supply, swimming conditions, and local legislation.

Keep this instruction manual in a safe place and pass it to the next owner when transferring the boat.

The user manual will help you better understand the characteristics of your boat. Boat equipment has its own instructions, in many points there are links on them. You can supplement the directory with instructions for purchased equipment. There is the International System of Units (SI) used in this manual. In some cases other units of measurement are indicated in brackets. The exception is the speed of the wind which is indicated in points on the Beaufort scale.

Pay attention to safety signs located on the boat.

All “VBOATS” boat models have a spinning drain plug in the lower corner of the transom through which you can drain the water from the boat in the dock or on the trailer.

In this guide, the designation of the provisions requiring increased attention or caution is performed as follows:

DANGER! Means that exists a serious hazard factor that may likely result in death or serious injury if necessary measures are not taken.

WARNING! Means that there is a hazard factor that can cause injury or death if necessary measures are not taken.

ATTENTION! Means the necessity to remember safety at work or necessity to pay attention to the dangerous work that could result in personal injury or damage to the boat and its parts.

WARNING! Do not exceed the recommended amount of people. Regardless of quantity, the total weight of people and equipment should never exceed maximum allowable load. Always use the seats in the boat. For the weight of an adult 75 kg is taken, and for the weight of a child - 37.5 kg.

WARNING! When loading the boat never exceed the maximum recommended weight. Carefully load the boat and distribute the load evenly, so that the contemplated trim is preserved (almost flat keel). Do not place large loads high.

Deck water pumps are placed as close to the bottom as possible. Despite this, a small amount of water that the pump cannot clean may remain at the bottom. Drainer is located on the transom in the diametrical plane of the boat.

Depending on the equipment in some models of “VBOATS” is installed electric deck water pump (depends on configuration). Pump suction head must be checked and cleaned regularly. In “VBOATS” boat models, to get to the pump you need to get through the technical hatch of the boat recession.

WARNING! The Drainage system for the below-deck waters is not intended for the discharge of water when grounding or when there’s a leak due to an accident.

ATTENTION! Check regularly the efficiency of the pump for below-deck waters. Clean the suction port of the pump from rubbish.

General information

The hull of the boat is made of al/mag alloy. The alloy is practically not subject to corrosion, provided that the rules of operation and maintenance are observed.

To prevent electrochemical corrosion of the hull when keeping the boat on the water (at rest) it is necessary to avoid electrical contact with electrically less active metals (than aluminum and magnesium) found in the water.

For instance, it is forbidden to attach the boat with a conducting steel chain to a steel boom.

In case of using a conducting chain (wire rope), it must be well insulated at the point of contact with the boom or boat by a rubber hose or other non-conductive materials.

Before using, float the boat (craft) off with caution and using certified equipment.

Check for bilge water regularly and remove it using the pump.

In case a leak is discovered while offshore, it is necessary to return to shore immediately at maximally safe speed and stop using the boat until the damage is fixed.

Monitor the hull condition. In cases of cracking, chipping or hull damage ensure timely repairs. A certified dealer can make the repairs professionally using certified materials.

Before using the boat during periods of darkness, make sure your navigation lights and scale illumination are in working order.

Operate the propulsion and battery according to the operating instructions of the manufacturer.

When using the bimini top, do not set it up in-motion. Before moving on, ensure reliable fixing of all fixture elements. Maximal speed with the bimini top on must not exceed 50 km/h.

When removing the bimini top or covering tent, unfasten the fixture elements one by one; do not try to unfasten the entire top or its part by abrupt movements.

To access the bow of the boat, use the folding leaf of the wind-screen and the door. During motion the folding leaf must be closed and locked.

Do not hold on to the frame of the wind-screen, use the handles.

Keep the anchor in the special anchor box on the bow at all times except when moored at anchor position. Use caution when casting or heaving up the anchor!

It is recommended to wear shoes on soft non-slippery soles.

To get into and out of the water onboard use the special stern ladder.

When approaching the pier of the shore, move at minimal speed.

Attach the boat to the parking lot using bitts and lanyards of proper size.

Cover the boat with a covering tent or bimini top when not in use.

Avoid water penetration into the boat through the housing of the wire harness located in the recess and the fitting of the water discharge pump located on the starboard. Avoid water penetration into the fuel tank through the ventilation neck of the fuel tank.

Use extra caution during a backward run.

ATTENTION! Motorboat must be driven in accordance with the rules inland waterways and according to local and regional legislation.

Before operation

Read this operation manual carefully. When sailing, always consider the following factors:

» Consider wind, waves, and visibility. Consider whether the design category, size, and equipment of your boats as well as the skills of the captain and crew is adequate to the water area in which you are going.

» Do not overload the boat, distribute the load evenly. Do not place heavy objects too high in order not to impair the stability of the boat.

» Make sure that every person on board is provided with life vests. Coordinate with each person the necessary tasks they will be doing before the departure.

» Make sure you have enough fuel; There should be a reserve in case of bad weather and in case of other surprises. Check fuel ways for gaps and damage.

» Check the operability and condition of control systems, electrical equipment, and battery, and do a daily check motor in accordance with its instructions. Make sure in the seaworthiness of a boat: no fuel leakage or leaks in the boat, the availability of rescue equipment, etc. Make sure that the volume of deck water at the bottom of the boat is minimal. Make sure all electrical connections are securely connected and wire integrity. In case of defects or leaks connections, contact your service representative.

» Take care of venting fuel assemblies for reducing the risk of fire.

» Make sure all loads are set so that they will remain in their places when going to sea and when the winds are strong.

» If you are not going to go to familiar places, make sure you have the maps of the water area you're going to.

» Distribute crew responsibilities: who disconnects a specific cable, etc. Make sure that upon departure or arrival, mooring and other cables did not fall under the screw.

» Additional instructions regarding the motor can be found in the separate instructions.

For more convenient installation of equipment to the instrument panel all boats come with a loose steering wheel nut. Before you start operating the boat you need to tighten the steering wheel nut.

Stability and buoyancy

Due to the shape of the hull and weight distribution the stability of the boats "VBOATS" is excellent.

Remember, however, that large waves always carry serious danger to the stability of the boat.

Note that the stability of your boat is deteriorating from exposure to any weight located at height and can even turn the boat over. All changes to cargo placement can significantly affect stability of the boat, its trim, and power. If you are planning such changes - contact boat manufacturer.

The amount of water in the bottom of the boat should be minimal since water moving along the bottom of a boat always worsens its stability.

Note that stability may deteriorate when towing.

Safety requirements

The boat design corresponds to the safety requirements and ensures safe operation with observance of the following limitations:

» Cargo capacity, engine power, and the number of passengers must not exceed those specified in this manual.

» Luggage and passengers must be placed in designated places.

» Do not leave the boat while in motion.

» Do not use the boat with faulty parts and units.

» It is not allowed to use the boat which failed to pass the state technical inspection.

» Do not use the stern ladder during motion.

» Towing is not allowed without proper certified equipment.

» When getting on the boat and moving inside it use caution and move along the middle of the boat. Board the boat one person at a time.

» The ship is potentially a dangerous vehicle in terms of tipping over.

» You must have life preservers corresponding to the number of people on board.

» The boat must be equipped according to the rules for equipping seagoing ships.

» It is not allowed to stand up, walk in the boat, or sit on boards during motion.

» Access to the aft platforms during the movement of the boat is not allowed.

» Persons under the influence of alcohol or without license to drive the boat must not operate it.

» Avoid going offshore in inclement weather.

» During flotation you must closely watch the surroundings, move and maneuver only at a safe speed.

ATTENTION! Be sure to give a check for the drain plug of your boat each time you're going offshore.

ATTENTION! Children must always wear life vests.

Immediately after removing the mooring lines, attach to yourself the lace of an emergency switch. Carefully read the instructions in the motor manual. It is especially important when swimming alone so that the boat could be stopped if you for any reason fell into the water or onto the deck. However, be sure to unhook the lace from your hand before starting the mooring maneuvering to avoid an accidental motor shutdown.

DANGER! Rotating propeller is life-threatening to a swimmer or to someone fallen into the water. Use an emergency switch. Shut off the engine when someone after swimming or water skiing rises into the boat, or when someone is in the water near the boat.

The easiest way to bring back the person fallen into the water is to use a swimming ladder mounted on the transom. The ladder can be lowered down with hands while being in the water.

Before departure, secure on its places all heavy equipment, such as an anchor.

The airflow easily demolishes light things, which also must be taken into account. Don't forget to close the door partitions in the boat if you are going to go with acceleration to avoid unnecessary doors claps.

WARNING! Don't try to stop the boat with your hands, do not put your hand or foot on the boat between the boat and the pier, shore, or another boat. Practice mooring in good weather conditions, use mechanical force carefully and on purpose.

WARNING! The tow rope is subjected to high loads. If it breaks, the torn end can have a life-threatening speed. Always use a thick enough cable and do not stay near the joint of the cable.

Fuel system

During fueling and further operation of the craft follow all the fire safety requirements.

Use the fuel corresponding to the propulsion manufacturer's requirements.

Avoid water penetration into the fuel tank during refueling.

Avoid spilling fuel into the saloon and hold of the boat as well as on the vinyl hull coating.

Fuel the boat with the propulsion shut off and only on water.

ATTENTION! Petrol is a highly inflammable and combustible substance. Careless handling of it can lead to serious injuries and burns!

Once every two years it is necessary to have fuel system rubber hoses replaced.

It is not allowed to store the boat on the shore or transport it with a full fuel tank.

Do not keep a spare canister in an unventilated area, or devices containing gasoline in areas that are not designed for this purpose.

Check the fuel hoses for wear every year.

Fire prevention

Regularly check for fuel leaks and do not allow fuel to be gathered at the bottom. The smell of gasoline is a clear sign of fuel leaks.

Carefully read the following points for what you should NEVER do:

» do not block the passage to the rescue equipment, for example, to the fire extinguisher and the main switch of the electrical system.

» do not block the ventilation openings on the boat with anything, as they are designed to weather the fuel vapor.

» do not modify the fuel or electrical system of the boat and it is not permitted for an inexperienced person to make changes to any boat system.

» do not fill the fuel tank or operate the fuel while the engine is running.

» do not smoke or open fire when handling fuel.

Maintenance

EN

The boat is easy to maintain and reliable in operation. However, only if the boat is properly operated in accordance with this manual and carefully maintained its long life may be ensured.

Maintenance of the boat must be carried out at an official dealer every 6 months or every 100 hours, whichever comes first.

Installation of the outboard motor (PM) must be carried out in a certified service center in accordance with the PM operating instructions.

When parked, the boat must be securely moored, and measures should be taken to prevent mechanical damage to the hull.

Before setting sail, check the outboard motor's attachment to the boat, the electrical equipment, and the steering device properly. If necessary, troubleshoot the problem.

During the operation, it is necessary to carefully monitor the condition of the hull and equipment of the boat, avoid fouling the bottom of the hull with algae, and promptly eliminate damage and malfunctions.

After swimming, the boat should be cleaned of dirt. Remove water from the hull and, if necessary, rinse with fresh water.

ATTENTION! Most boat modification work or installation of additional equipment can, if not performed correctly, damage the boat's structure or be dangerous. Contact the manufacturer before starting work, such as installing new hatches and openings, setting new electrical wiring, installing equipment, or connecting aluminum to other metal alloys.

Wash the entire surface of the boat and awnings with a soft cloth or sponge using a special detergent at least once a month.

Regularly dry and clean the removable cockpit carpet.

Dry and clean chairs and sofas regularly. To ensure long-term use of leather coverings, use only the tools intended for this purpose when cleaning.

If you have any questions about the operation and maintenance of the boat, please contact the official dealer.

ATTENTION! When operating the boat in seawater, wash it with fresh water afterward.

Electrical equipment

Install the motor and additional equipment, as well as service electrical equipment only in specialized service centers.

If you leave the boat for a long time, turn off the power with the main switch.

Also turn off the power when working with electricity.

The automatic pump for below-deck water, however, will work (if it is available in the factory configuration). It can only be disabled by removing the battery terminals. When removing or installing batteries, do not allow a metal key to simultaneously touch both battery poles or aluminum parts of the boat.

Charge the battery only from the motor or battery charger. Charging at too high current can be explosive for the battery.

ATTENTION! Never disconnect power from the main switch while the motor is running.

Do not change the boat's electrical system or its drawings; changes and maintenance must be performed by a qualified technician

Do not install devices whose current consumption exceeds the rated current of the electrical system.

The total current consumption of electrical devices and additional equipment connected to the power circuit of the terminal block must not exceed 10A.

The standard 12V socket is not intended for use with cigarette lighters. The current consumption of devices connected to it must not exceed 10A.

If you decide to install a sound signal (horn), you can use the wiring of the boat, provided that the current consumption of the installed device is less than 5A.

It is strictly forbidden to install fuses with wrong current rate.

Electrical diagrams are subject to change without notice.

Circuit diagrams for electric systems are included as separate printed sheets attachments to this owner manual.

Depending on the configuration, the composition of electrical equipment may change.

Transporting conditions

It is necessary to use a certified trailer of proper size and capacity for transporting the boat.

Specifics of loading the boat:

» the trailer must be hitched to the vehicle;

» move the bracket with towknee and winch to the trailer hitch;

» place the lodgments evenly on the bottom of the boat so that the lodgments do not get on the redans;

» set the boat on the trailer so that the load on the hitch is about 25 kg;

» move the towknee to the bow of the boat and secure the fall-line of the winch in the bracket on the bow; tighten the winch;

» secure the boat with restraining straps on the trailer frame;

» during the transportation of the boat it is necessary to ensure that the towknee bears against the bow of the boat;

» it is forbidden to transport the boat with the full fuel tank.

» It is also recommended to use the original transportation tent for transportation. Avoid possible mechanical damage!

Storage conditions

Prolonged storage must be ensured after professional boat conservation on the trailer or keel-blocks under the covering tent in a dry room avoiding direct sun rays, atmospheric precipitation, contact with aggressive environments, and possible mechanical damage, away from heating devices.

When putting for prolonged storage, it is necessary to take the boat out of the water, check for faults, and eliminate them, wash the boat with neutral agents, wipe dry.

It is possible to store the boat on an open site provided that it is completely covered by a tent and all protection measures are ensured.

Storing the boat on the shore is allowed only with an empty fuel tank.

Conservation

Conservation is a necessary and compulsory condition of preserving your boat and must include (irrespective of the place of storage):

» professional washing and drying of the hull;

» treatment of the hull, metal, plastic, electrical contacts, as well as leather covers of the salon and seats with professional conservation agents.

ATTENTION! Conservation of the propulsion unit must be performed according to the manufacturer's regulations by a certified organization specialist.

Warranty

EN

Warranty service for aluminum boats VBOATS is provided by the manufacturer through its network of dealerships.

The manufacturer shall, within the warranty period, eliminate any defects in the product that occurred prior to its transfer to the buyer (i.e. resulting from a material defect or poor manufacturing and assembly), subject to the following conditions:

» the product has a genuine case identification number (HIN) assigned by the manufacturer;

» the boat was operated in accordance with the manufacturer's recommendations set out in the user's Manual.

» The warranty is limited only to manufacturing defects and does not apply to the following cases:

» use of Products in sporting events (other than Products specifically designed for this purpose);

» installation of components and additional equipment that are not approved by the manufacturer, as well as non-original spare parts that could cause a malfunction;

» use of low-quality fuel;

» abuse, neglect or use of the product for the purposes for which it is not intended;

» violation of the manufacturer's rules and recommendations for the operation of the Product and/or its components, as set out in the user's Manual and other regulatory documents related to the Product components;

» the presence of damage that occurred as a result of an accident, collision, flooding, fire or natural disaster;

» modification of the Product and/or its components, violation of adjustments that may cause a defect;

» performing maintenance and repairs not by specialists of service stations authorized dealers;

» damage that appeared during transportation;

» discoloration, damage, corrosion, or deterioration of the appearance, quality of components due to atmospheric exposure or natural wear;

» damage or deletion of the HIN, motor, etc .;

» ncorrect preparation of Products for use (for example, incorrect installation of an outboard motor on a boat, in the case of self-installation of the motor by the final owner and/or dealer, etc.);

» growth of microorganisms on Product parts that are in the water.

Due to the specifics of the production technology and manual welding of the thin sheet rolled aluminum

the following are not considered defects: traces of seam welding, welding (joining) of some components, traces of finish grinding, small production defects of the metal surface, insignificant non-planar elements of the bottom and other flat components of the boat that have no influence on the reliability or operation of the boat.

Due to the fact that production of welded boats from al/mag alloy involves a complicated technological process requiring high qualifications and special skills of the production personnel, all actions of the customer (distributor, dealer, agent, end consumer, etc.) aimed at a possible change of design, equipment or fitting-out of the boat, or meant to eliminate any occurring damage or faults must be approved in writing by the manufacturer. Lack of such approval deprives the customer of the warranty repair rights.

Since the boats are delivered unpainted, the appearance of salt or other traces on metal and other parts of the boat, which may appear because of splashing during transportation on the trailer, precipitation, or other natural phenomena, shall not be considered enough grounds for claims.

Warranty period

The warranty period for the Product is calculated from the date of its sale by the dealer to the final buyer, and is 2 (two) calendar years.

Buyer’s responsibility

During the warranty period, the buyer is entitled to free elimination by an official vboats dealer of a defect recognized by the manufacturer as a warranty event.

At the same time:

the buyer is responsible for observing the operating rules and maintaining the Product in accordance with the user’s Manual;

the buyer pays for the periodic maintenance of the Product, as well as for the replacement of consumables and components that are subject to natural wear;

the buyer pays for the installation/disassembly of units and diagnostics of systems if the defect is recognized as non-warranty

the buyer pays for the delivery of the boat and/or its components to the place of warranty repair and back.

If any warranty case occurs, the buyer should contact VBOATS nearest dealer.

Technical specifications

EN

Parameters	Value
Model	
Length of hull, m	
Beam of hull, m	
Loaded displacement mass, kg	
Motor power, max., h.p.	
Passenger capacity, persons	
Maximum recommended load, kg	
Motor weight, max., kg	
Craft design category	

Acceptance certificate

Motor boat VBOATS
Model _____
HIN (hull identification number) # _____
Production date «____» _____20__r.

Signature of the person responsible for acceptance _____
Seal

Trading organization _____
Sale date «____» _____ 20__r.

Seller _____ Signature _____

Seal

e-mail: info@vboat.ru
www.vboats.pro

Käyttöohjeet

FI

Johdanto

Arvoisa veneen omistaja! Kiitämme VBOATS-mallin valinnasta ja toivomme viihtyisää ajanviettoa vedellä.

Käyttöohjeiden tarkoituksena on avunanto veneesi oikean ja turvallisen käytön asioissa. Käyttöohjeissa on yksityiskohtaisia tietoja veneestä ja sen laitteistosta ja järjestelmistä, sekä tiedot veneen käytöstä ja huollosta. Pyydämme lukemaan huolellisesti käyttöohjeen ja perehtymään veneeseen enne sen käytön alkamista.

On luonnollista, että käyttöohjeet eivät ole ainoa tietolähde merimiestaidosta tai merenkulun turvallisuudesta. Mikäli VBOATS-vene on sinun ensimmäinen vene tai olet vaihtanut veneesi tyypin sellaiseksi, joka on vielä sinulle tuntematon, sinun täytyy turvallisuutesi ja mukavuutesi takia, saada varmuutta, että sinulla on riittävästi käyttökokemusta ennen kuin veneen hallinta siirtyy lopullisesti sinun vastuuseen.

Vakuuta, että tulevat sääolot ja aallot vastaavat sinun veneesi parametreihin, että sinä ja miehistösi kykenevät ohjamaan venettä kyseisissä oloissa. Sääolot ja aallot, jotka vastaavat veneen suunnittelukategoriaan, kattavat tuulen ja aaltojen myrskykuormitusta. Ne ovat vaaralliset olot, jolloin vain kokenut miehistö hyvässä fyysisessä kunnossa pystyy tyydyttävästi toimimaan ihannetilassa olevalla veneellä.

Tämä käyttöohje ei ole yksityiskohtainen opaskirja, joka kertoo veneen huollosta ja vianetsinnästä. Ongelmien esiintyessä ota yhteyttä VBOATS-jälleenmyyjään. Korjaustarkoitukseen ota yhteyttä vain VBOATS suosituille yrityksille. Muutokset, jotka vaikuttavat veneen turvallisuuteen, suoritetaan vain valmistajan kirjallisella luvalla. Veneen valmistaja ei voi olla vastuullisena luvattaan suoritetuista muutoksista.

Useampien veneiden käyttöön tarvitaan ajokortti.

Pidä veneesi aina hyvässä kunnossa, huomioi sen kulutusastetta, vanhenemista, asiatonta tai useampaa käyttöä. Jokainen vene (sen kestävyyden riippumatta) voi rikottua merkittävästi, ellei sitä käytetä asianmukaisella tavalla. Aina vertaile veneen nopeutta ja ajosuuntaa aaltojen kanssa.

Veneessä aina ovat pelastusvälineet (pelastusliivit jne.), jotka vastaavat veneen tyyppiin ja sääoloihin, joissakin valtioissa kyseisten välineiden olemassaolo on pakollista. Miehistön on osattava kaikkien pelastusvälineiden käyttöohjeita sekä osattava suorittaa hätäluovintaa (esimerkiksi, veden varaan joutuneen

ihmisen pelastaminen, hinaus, jne.).

Kaikilla, veneessä olevilla, on oltava mukana uintiin sopivat vaatteet, pelastus- tai varmuusliivit, kun he ovat kannella. Ota huomioon, että joissakin valtioissa lainsäädäntö pakottaa käyttämään varmuusliivejä aina ollessaan veneellä. Varusta venettäsi kaikilla tarvittavilla laitteilla ja välineillä noudattamalla paikallista lainsäädäntöä, merenkulkuoloja ja laivavarustusohjeistusta.

Säilytä tämän käyttöohjeen turvallisessa paikassa ja luovuta sen seuraavalle omistajalla veneen luovutuksen yhteydessä.

Omistajan käyttöopas auttaa sinulle tuntemaan veneesi ominaisuuksia paremmin. Veneessä asennetuilla laitteistoilla on omat käyttöohjeet, monissa kohdissa on viittaukset niihin. Saat lisätä käyttöoppaan hankittujen laitteiden käyttöohjeilla.

Käyttöohjeissa käytetään SI-järjestelmän mittausyksikköjä. Joissakin tapauksissa suluissa lisätiin muita yksikköjä. Poikkeuksena on tuulen nopeus, joka Huvivenedirektiivissä osoitetaan Boforiasteikolla.

Kohdista huomiosi veneellä oleviin turvallisuusmerkkeihin.

Kaikilla VBOATS-malleilla on kiertyvä tyhjennystulppa perälaudan alanurkassa, jonka läpi veneestä tyhjennetään vettä korjaustelakassa tai venetrailerissa. Tässä käyttöoppaassa erityistä huomiota tai huolellisuutta tarvittavat säännöksiä mainitaan seuraavasti:

VAARA! Tarkoittaa, että on olemassa vakava vaaratekijä, joka turvallisuustoimenpiteiden tekemättä jättämisen yhteydessä suurella todennäköisyysasteella voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

VAROITUS! Tarkoittaa, että on olemassa vaaratekijä, joka turvallisuustoimenpiteiden tekemättä jättämisen yhteydessä voi johtaa vammaan tai kuolemaan.

HUOMIO! Tarkoittaa, että täytyy muistaa työturvallisuudesta tai kiinnittää huomiota vaaralliseen toimintaan, joka voi aiheuttaa vammaa tai veneen ja sen osien vahingoittumista.

VAROITUS! Älä ylitä suositeltavaa henkilömäärää. Veneessä olevan henkilömäärän riippumatta ihmisten ja varustuksen yhteinen paino ei voi koskaan ylittää maksimikuormitusta. Käytä aina veneessä olevia istuimia ja paikkoja. Aikuisen henkilön paino pidetään 75 kg, lapsen painona – 37,5 kg.

VAROITUS! Älä ylitä suositeltavaa henkilömäärää. Kuormita venettä varovaisesti, jakaa kuormia tasaisesti siten, että säilyisi pitkittäiskaltevuutta (köli on melkein suora). Älä aseta suuria kuormia liian korkealle.

Kannen alla olevien vesien pumput sijoitetaan niin lähellä veneen pohjaan, kun se on mahdollista. Sitä huolimatta, veden pohjassa on pieni määrä vettä, jota pumppu ei pysty poistamaan. Tyhjennystulppa on perälaudassa veneen halkaisijatasolla.

Riippuen mallista, joissakin VBOATS-malleissa asennetaan sähköpumppu kannen alla oleville vesille (riippuu paketista). Pumpun imupää tarkastetaan säännöllisesti ja puhdistetaan roskista. VBOATS-mallissa pääsy pumppuun on veneen resessissä olevan huoltoaukon kautta.

VAROITUS! Kannen alla olevien vesien tyhjennysjärjestelmä ei ole tarkoitettu veden tyhjentämiseksi silloin kun vene ajoi karille tai muun vauriossa tapahtuneen vuodon yhteydessä.

HUOMIO! Tarkasta säännöllisesti Kannen alla olevien vesien tyhjennyspumpun työkuntoa. Puhdista imuaukon roskista.

Yleiset tiedot

Veneen runko on valmistettu alumiini-magnesium-seoksesta. Veneen oikean säilyttämisen ja käytön yhteydessä tämä seos ei ole korroosionaltis.

Kun vene säilytetään vedellä (veden pinnalla), rungon sähkökemiallisen korroosion estämiseksi täytyy varmistamaan ettei vedessä olevilla, vähemmän kuin alumiini ja magnesium, aktiiviseilla metalleilla ole sähkökontaktia.

Esimerkiksi, veneen kiinnittäminen sähkönjohtoteräsketjulla teräspuomiin on kielletty.

Mikäli käytät sähkönjohtoteräsketjua (vaijeria), niin er-

istä sitä huolellisesti kiinnityskohdassa teräspuomissa tai veneessä kumiletkulla tai muilla sähköneristetyillä aineilla.

Ennen veneen käytön alkamista laske veneen (moottoriveneen) vedelle, noudattamalla tarvittavia varotoimenpiteitä ja käyttämällä sertifioituja koneita.

Tarkasta säännöllisesti kannen alla olevia vesiä ja poista niitä pumppaamalla. Mikäli huomaat vuotoa ollessasi vesialueella, sinun täytyy heti palata rannalle mahdollisimman turvallisella nopeudella ja lopettaa moottoriveneen käyttöä ennen kun vaurio korjataan.

Huolehdi rungon kunnosta. Halkeamien, reunavikojen tai vuotojen esiintyessä suorita ajankohtaista remonttia. Valtuutettu jälleenmyyjä suorittaa remonttia ammattimaisesti käyttämällä sertifioituja materiaaleja.

Ennen kun aloitat veneen käyttöä pimeässä ajassa varmista että ajovalot ja ohjauspaneelin valaistus ovat kunnossa.

Käytä akun ja voimakoneiston vain valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Jos käytät venekatosta, älä asenna sitä ajon aikana. Ennen matkalle lähtöä varmista, että kaikki kiinnityselementit kiinnitettiin luotettavasti. Liikkuminen venekatoksen asennettuna tapahtuu korkeintaan nopeudella 50 km/h.

Venekatoksen ja venepeitteen poistamisessa irrota kiinnityselementit yksi kerrallaan, älä irrota koko katoksen tai sen osan nykäyksellä.

Kun lähdet moottoriveneen keulalle, käytä tuulilasin kääntötuuletusikkunaa ja avautuvaa ovea. Ajon aikana kääntötuuletusikkunan pidetään suljettuna ja lukittuna.

Älä pidä kiinni tuulilasin kehyksestä, käytä kaiteita. Pidä ankkuri erillisessä ankkurilaatikossa veneen keulassa kaikissa tilanteissa paitsi kun moottorivene on ankkuripaikalla. Ankkurin heiton ja noston aikana noudata kaikki varovaisuustoimenpiteitä!

Suosittelemme käyttämään jalkineita pehmeällä liukumattomalla pohjalla. Veteen astumiseksi ja vedestä nostamiseksi käytä erikoisia peräportaita.

kun lähestyt laiturille tai rannalle, aja miniminopeudella.

Kiinnitä moottoriveneen parkkipaikalla pollariin kiinnitysköydellä vastaavalla koolla.

Peitä moottoriveneen vene- tai pysäköintikatoksella, ellet käytä sitä.

Älä salli veden pääsemistä veneeseen johtonipun kotelon läpi, joka sijaitsee veneen resessissä, tai vedenpoistopumpun helan läpi, joka sijaitsee oikeassa laidassa. Älä salli veden pääsemistä polttoainesäiliöön

sen tuuletusaukon kautta.

Ole erityisesti varovaisena peruuttamalla.

HUOMIO! Liikkuminen moottoriveneellä suoritetaan sisävesikulkuohjeistuksen sekä paikallisen ja alueellisen lainsäädännön mukaisesti

Ennen käyttöä

Lue huolellisesti tämän käyttöohjeen.

Ennen matkalle lähtöä aina ota huomioon seuraavaa:

» Ota huomioon tuulta, aaltoja ja näkyvyyttä. Ovatko suunnittelukategoria, veneesi koko ja varustus riittävät, ovatko kapteenin ja miehistön kokemus ja osaaminen riittävät vesialueelle, jonne haluat lähteä?

» Älä ylikuormita venettä, erittele kuormitusta tasaisesti. Älä sijoita raskaita esineitä liian korkealle, muuten veneen vakavuus tulee huonommaksi.

» Varmista, että kaikilla veneessä olevilla on pelastusliivit. Sopi jokaisen henkilön kanssa tarvittavat tehtävät enne matkallelähtöä.

» Varmista, että sinulla on riittävästi polttoainetta; sinulla pitää olla varannot myös huonon sään ja yllätysten tapauksessa. Tarkista polttoaineverkoston mahdollisten vuotojen ja vaurioiden varalta.

» Tarkista hallintajärjestelmien, akun, sähkölaitteiden kuntoa ja työkuntoa, suorita jokapäiväistä moottorin tarkastusta sen ohjeiden mukaisesti. Varmista veneen merikelpoisuutta: mahdolliset polttoaineen vuodot ja veneen vuodot, pelastuskalusto jne. Varmista, että kannen alla olevien vesien määrä on vähäinen. Varmista, että kaikki sähköliitokset ovat turvalliset ja johdot ovat ehjät. Mikäli huomaat vikoja tai väljäitä liitoksia, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

» Huolehdi polttoainejärjestelmän tuuletuksesta syttymisvaaran vähentämiseksi.

» Varmista, että kaikki kuormat asennettiin siten, että ne pysyvät paikoillaan kulkueessa merellä jopa kovalla tuulella.

» Mikäli suunnittelet lähteä matkalle tuntemattomalle alueelle, varmista, että mukanasi on kyseisen vesialueen karttoja.

» Jaa miehistölle tehtävät: kuka irrota minkä vaijerin jne. Varmista, etteivät saapuessa ja lähtiessä kiinnitysvaijeri ja muita vaijereita pääsisi veneen potkuriin.

» Lisätietoja moottorin osalta ovat erillisessä ohjeessa.

Laitteiden mukavammaksi asentamiseksi ohjaus-

paneeliin, kaikki veneet toimitetaan siten, että ohjauspyörän kiinnitysmutteri on löysänä. Ennen veneen käytön alkamista sinun täytyy kiristää ohjauspyörän mutterin.

Veneen vakavuus ja kelluvuus

VBOATS-veneiden vakavuus on erinomaista rungon muodon ja kuormien jakelun ansiosta. Muista, kuitenkin, että suuret aallot aina ovat vaarallisia veneen vakavuudelle.

Ota huomioon, että veneesi vakavuus laskee jokaisen kuorman vaikutuksesta. Korkeudella oleva kuorma voi jopa kaataa veneen. Kaikki muutokset kuormien sijoituksessa vaikuttavat huomattavasti veneen vakavuuteen, sen kaltevuuteen ja vahvuuteen. Mikäli suunnittelet tällaisia muutoksia – ota yhteyttä veneen valmistajaan.

Veneen pohjassa olevan veden määrän on oltava vähäisenä, koska veneen pohjassa vapaasti liikuteltava vesi huononee aina sen vakavuutta.

Ota myös huomioon, että vakavuus laskee myös hinauksessa tai hinaamisessa.

Turvallisuusohjeita

Veneen rakenne vastaa turvallisuusvaatimuksiin ja turvaa veneen turvallista käyttöä edellyttäen, että noudatetaan seuraavia rajoituksia:

» Ei saa ylittää tässä ohjeessa mainittuja, kantavuutta, polttomoottorin tehoa, matkustajien määrää.

» Matkustajat ja matkatavarat sijoitetaan siihen varatuissa paikoissa.

» Älä poistu moottoriveneestä ajonsa aikana.

» Moottoriveneen käyttö viallisten osien ja aggregaattien on kielletty.

» Ei saa käyttää moottorivenettä, jos sen teknillinen katsastus ei ollut tehty.

» Peräportaiden käyttö ajon aikana on kielletty.

» Hinaaminen ilman sertifioituja laitteita on kielletty.

» Astuessaan veneeseen ja siirtyessään veneessä noudetaan varovaisuutta kulkemalla veneen keskilinjalla. Laivannousu tapahtuu yksitellen.

» Vene on mahdollinen vaarallinen liikenneväline kaatumisen osalta.

» Veneessä on henkilökohtaiset pelastusvälineet, jotka vastaavat veneessä olevaan ihmismäärään.

» Veneen on varustettava Venevarustusohjeistuksen mukaisesti.

» Ajon aikana ei saa nousta, kävellä veneessä, istua veneen laidoissa.

» Pääsy veneperäsilloille ajon aikana on kielletty.

» Alkoholin vaikutuksen alaisena veneen käyttö on kielletty. Ei saa käyttää venettä ilman veneen ajokorttia.

» Väistä lähtemisestä vedelle huonoissa sääoloissa.

» Ajon aikana seura tarkasti ympäristöä, kulje ja luovi vain turvallisella nopeudella.

HUOMIO! Ennen jokaista matkalle lähtöä tarkasta veneesi tyhjennystulpan olemassaoloa ja kiristystä.

HUOMIO! Veneessä olevat lapset aina pitävät päällä pelastusliivit.

Heti kiinnitysköysien poistamisen jälkeen, kiinnitä itselleni moottorin hätäkatkaisijan nauhan. Lue huolellisesti moottorin ohjeita. Se on erittäin tärkeä kun ajat yksin, että vene pysähtyisi, jos putoat veteen tai kannelle jostakin syystä. Kuitenkin, älä unohda irtoa nauhaa ennen kun aloitat luovintaa, ettei moottori katkaisisi pois sattumalta.

VAARA! Kiertyvä ruuvipotkuri on hyvin vaarallinen uimarille tai veteen pudonneelle ihmiselle. Käytä hätäkatkaisijan. Sammuta moottorin, kun veneeseen astuu henkilö uimisen tai vesihiihtämisen jälkeen, tai henkilö on vedessä veneen lähellä

Veden varaan joutuneen nostetaan helpoiten veneeseen uintiportaiden avulla (asennettu perälaudassa). Portaita lasketaan alas käsin ollessaan vedessä.

Ennen lähtöä kiinnitä turvallisesti kaikki raskaat laitteet paikoillaan, esimerkiksi, ankkuri. Ilman virta voi helposti purkaa kevyitä esineitä, mitä myös täytyy huomioida. Älä unohda sulkea väliseinän oven, mikäli aiot lähteä kiihtyvyydellä, väistääkseen oven paukutuksia.

VAROITUS! Älä yritä pysähdy venettä käsin, älä pane kättä tai jalkaa veneen ja laiturin, rannan tai muun veneen väliin. Kokeile laituroida hyvällä säällä, käytä mekaanista voimaa harkitsevasti ja tarkoituksenmukaisesti.

VAROITUS! Hinausvaijeri toimii korkealla kuormituksella. Kun se repäisee, niin irrallinen vaijerin päällä on erittäin vaarallinen nopeus. Käytä aina paksun vaijerin

eikä oleskele vaijerin liittymäkohdan lähellä.

Polttoainejärjestelmä

Tankkauksen aikana ja moottoriveneen käytön aikana noudata kaikki paloturvallisuusohjeita.

Käytä polttoainetta, joka sopii voimakoneiston valmistajan vaatimuksiin.

Väistä veden joutumisesta polttoainesäiliöön tankkauksen aikana.

Väistä polttoaineen joutumisesta matkustamoon ja ruumaan sekä rungon vinyylipäällysteeseen. Veneen tankkaus tehdään vain vedellä sekä sammutettuna moottorina.

HUOMIO! Bensiini on herkästi sytyttävä ja räjähtävä aine. Varomaton bensiinin käsittely voi aiheuttaa vakavia vammoja ja palovammoja!

Kerran kahdessa vuodessa vaihdetaan polttoainejärjestelmän kuminauhoja.

Veneen säilytys rannalla tankattuna polttoainesäiliönä sekä sellaisen veneen kuljettaminen on kielletty.

Älä pidä varapolttoainekanisterin tuulettomassa tilassa, sekä muita bensiinipitoisia laitteita tiloissa, jotka eivät sovi tähän tarkoitukseen.

Tarkista vuosittain polttoaineletkuja kulutuksen varalta.

Paloturvallisuusennakkosuojelu

Tarkasta säännöllisesti mahdollisia polttoaineen vuotoja, veneen pohjassa ei saa olla polttoainetta. Bensiinihaju on polttoainevuodon selkeä merkki.

Lue huolellisesti seuraavat kohdat – sellaista ei saa MILLOINKAAN tehdä:

» älä ahda täyteen kulkuväylän pelastusvälineisiin, esimerkiksi, tien pallosammuttimelle tai sähköjärjestelmän pääkatkaisijalle.

» älä peitä veneen tuuletusaukkoja, koska niiden tarkoituksena on polttoainehöyryjen tuuletus.

» älä muuta veneen polttoaine- ja sähköjärjestelmän; kokematon henkilö ei voi tehdä muutoksia kaikissa veneen järjestelmissä.

» älä tanka polttoainesäiliötä eikä käsittele polttoainetta, kun polttoainemoottori toimii.

» älä tupakoi eikä tee avointa tuulta kun käsittelet polttoainetta.

Huolto

FI

Vene on luotettava ja helposti huollettava. Kuitenkin, veneen pitkäaikaisen eliniän edellytyksenä on vain tämän ohjeen mukainen oikea käyttö ja huolellinen huolto.

Veneen huolto suoritetaan vain valtuutetulla jälleenmyyjällä 6 kuukauden tai 100 käyntitunnin välein, riippuen siitä, mitä tapahtuu aikaisemmin.

Perämoottorin asennus tapahtuu vain valtuutetulla huoltoliikkeessä perämoottorin valmistajan käyttöohjeen mukaisesti.

Pysäköintipaikassa veneen on oltava luotettavasti kiinnitettynä, samalla toteutetaan toimenpiteitä, jotka estävät rungon mekaanisia vaurioita.

Tarkasta kunnolla ennen matkalle lähtöä perämoottorin ja veneen kiinnityskohtia sekä sähkölaitteiden ja ohjauslaitteen toimintaa. Korjaa tarpeen mukaan vikoja.

Käytön aikana seura tarkasti rungon ja veneen varustuksen kuntoa, älä salli levien peittymistä veneen pohjassa, korjaa ajoissa vikoja ja vaurioita.

Matkan jälkeen venettä puhdistetaan liasta, rungosta tyhjennetään vettä, tarpeen mukaan vene pestään makealla vedellä.

HUOMIO! Suurin osa veneen muuttamiseen liittyvistä töistä tai lisävarustuksen asennus voivat väärän käytön tapauksessa vaurioittaa veneen rakenteita tai olla vaarallisina turvallisuuden näkökulmasta. Ennen työn alkamista, esimerkiksi, uusien aukkojen tai luukkujen asentamista, ennen uusien sähköjohtojen tai varustuksen asentamista, ennen alumiinin ja muiden metalliseosten liittymistä, ota yhteyttä valmistajaan.

Pese moottoriveneen ja katosten pintoja pehmeällä linnalla tai sienellä käyttäen erikoista pesuainetta vähintään kerran kuukaudessa.

Suorita säännöllisesti istumalaatikon irrotettavan maton puhdistusta ja kuivausta.

Kuiva ja puhdista säännöllisesti sohvia ja nojatuolia. Nahkapintojen pitkän elinkaaren turvaamiseksi käytä puhdistuksessa vain sille tarkoitettuja puhdistusaineita.

Mikäli sinulla tulee jotain kysyttävää moottoriveneen käytön tai huollon osalta, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

HUOMIO! Jos vene käytetään merivedessä, pese venettä makealla vedellä.

Sähkölaitteet

Moottorin ja lisälaitteiden asennusta sekä sähkölaitteiden huoltoa tehdään vain erikoistuneissa huoltoliikkeissä.

Mikäli vene jätetään pidemmäksi ajaksi, virta katkaistaan pääkatkaisijalla.

Katkaise pois myös kaikki virrat pois kun suoritat sähkötyötä. Kuitenkin, vesipumppu jää toimimaan (jos se kuuluu toimitukseen). Sitä katkaistaan vain irrottamalla liittimiä akulta.

Akkujen irrottaessa tai asentaessa älä koske metallisella avaimella molemmat akun napoja tai moottoriveneen alumiiniosia samanaikaisesti.

HUOMIO! Jos vene käytetään merivedessä, pese venettä makealla vedellä.

Lataa akun vain moottorilta tai akunlaturilta. Liian korkea virranvoimakkuus latauksen aikana voi olla akulle räjähdysvaaraisena.

Älä muuta veneen sähköjärjestelmän tai sen piirustuksia; muutoksia ja huoltoa suorittaa vain pätevä asiantuntija.

Älä asenna laitteita, joiden kulutusvirta ylittää sähköjärjestelmän nimellisvirran.

Liitosrasian syöttöpiiriin kytkettyjen sähkölaitteiden ja lisävarustuksen yhteisvirta ei voi ylittää 10A.

Vakiopistorasia 12V ei ole tarkoitettu toimimaan savukkeensytyttimen kanssa. Siihen kytkettyjen laitteiden kulutusvirta ei voi ylittää 10A.

Mikäli haluat asentaa veneeseen äänimerkin (torvin), saat käyttää veneen vakiosähköjohtoja edellyttäen, että asennetun laitteen kukutusvirta on alle 5A.

Suurempien nimellisvirtaisten sulakkeiden asennus on ehdottomasti kielletty.

Sähköpiirit voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Sähköjärjestelmien piirikaaviot sisältyvät erillisiin painettuihin arkkien liitteisiin tähän käyttöoppaaseen.

Kuljetusolosuhteet

Moottoriveneen kuljettamiseksi käytetään vain sertifioidun vastaavakokoisen ja -kantokykyinen venetrailerin.

Veneen kuormauksen erikoisuuksia:

» perävaunu on oltava kytkettynä vaunuun;

» kannatin ja keulatuki sekä vintturi siirretään perävaunun kytkinlaitteen kohti;

» veneen kannakkeet sijoitetaan tasaisesti veneen pohjan profiilin mukaisesti siten, että pohjan kohoke olisi kannakkeiden välillä;

» vene sijoitetaan perävaunussa siten, että kuormitus kytkinlaitteeseen olisi noin 25 kg;

» keulatuki siirretään veneen keulaan, vintturin nostoköysi kiinnitetään keulahakaseen, sitten vintturi kiristetään;

» vene kiinnitetään kiristysnauhojen avulla perävaunun runkoon;

» veneen kuljetuksen aikana seuraa, että perävaunun keulatuki olisi tiukasti kiinni veneen keulaan.

Veneen kuljettaminen tankattuna (täysi polttoaine säiliö) on kielletty. Kuljetuksen aikana suosittelemme käyttämään alkuperäisen kuljetuspeitteen. Väistä mahdollisia mekaanisia vaurioita!

Säilytysehtoja

Pitkäaikainen säilytys: ensin tehdään ammattitaitoista veneen lahonestokäsittelyä trailerissa tai palletuissa peitekatoksen alla kuivassa suljetussa tilassa, väistämällä suoraa auringonvaloa, sadetta, kosketusta syövyttäviin aineisiin tai mahdollisia mekaanisia vaurioita, etäällä lämmityslaitteista.

Pitkäaikaisen säilytyksen yhteydessä vene vedetään vedestä, suoritetaan vianetsinnän ja niiden korjauksen, vene pestään neutraalipesuaineella ja hangataan kuivaksi.

Veneen säilytys avoalueella katoksen alla on mahdollista, jos vene on peitetty täysin peitekatoksella turvaamalla tarvittavia suojaustoimenpiteitä.

Veneen säilytys rannalla sallitaan vain silloin kun sen polttoainesäiliö on tyhjä.

Säilyttäminen

Lahonestekäsittely on moottoriveneesi säilyvyyden pakollinen ja tarpeellinen edellytys. Siihen kuuluvat (riippumatta säilytyspaikasta):

» rungon ammattitaitoista pesua ja kuivausta;

» rungon, metalli- ja muoviosien, sähkökontaktien, sekä matkustamon nahkapäällysteen ja istuimien käsittelyä ammattilaisilla säilytysaineilla.

HUOMIO! Käyttövoimajärjestelmä säilyttäminen suoritetaan valmistajan ohjeistuksen mukaisesti vain valtuutetun liikkeen asiantuntijan voimin.

Takuu

VBOATS-alumiiniveneiden takuuhuolto kuuluu valmistajan velvoitteisiin. Valmistaja suorittaa takuuhuoltoa jälleenmyyjäverkoston kautta.

Valmistaja sitoutuu korjaamaan takuuajan aikana tuotteen vikoja, jotka esiintyivät ennen sen luovuttamista ostajalle (eli ne viat, jotka olivat materiaalin vian seurauksena tai valmistus- tai asennusvirheenä), edellyttäen että:

» tuotteessa on alkuperäinen veneen valmistajan tunnistenumero (HIN-tunnus);

» tuote oli käytössä valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti;

» takuu rajoittuu vain tuotannollisilla vioilla eikä kattaa seuraavia tapauksia:

» tuotteen käyttö urheilutapahtumissa (paitsi tapauksia, jolloin tuote on tarkoitettu siihen tarkoitukseen);

» tuotteeseen asennettiin komponentteja ja lisävarustusta, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, tai ei-alkuperäisiä varaosia, jotka voisivat aiheuttaa epäkuntoisuutta;

» huonolaatuisen polttoaineen käyttö;

» väärinkäyttö, tuotteen huolimaton käyttö tai käyttö tarkoitukseen, johon se ei ollut tarkoitettu;

» valmistajan antamien ohjeiden ja suositusten rikkominen tuotteen käyttöohjeiden osalta ja/tai sen komponenttien käytön osalta (Veneen omistajan käyttöohjeissa ja muissa komponenttiin käyttöön kuuluvissa käyttöohjeissa olevat ohjeet);

» konevauriot, joiden syynä olivat onnettomuudet, kolarit, vesivahingot, tulipalot tai luonnonmullistukset, mikä voi tulla vian esiintymisen syyksi;

» tuotteen ja/tai sen komponenttien modifiointi, säätöjen häiriöt, mikä voi tulla vian esiintymisen syyksi;

» huollon ja korjauksen tekeminen muualla kuin valtuutetussa huoltoliikkeessä;

» koneiston rikkominen kuljettamisen yhteydessä;

» haalistuminen, rikkominen, korroosio tai ulkonäön paheneminen, komponenttien laadun laskeminen sään vaikutuksella tai luonnollisen kulutuksen takia;

» veneen valmistajan tunnistenumeron, moottorin yms. vaurioittaminen tai poistaminen;

» Tuotteen väärä myyntivalmistelu (esimerkiksi, perämoottorin väärä asennus, kun moottorin asentajana oli loppukäyttäjä ja/tao jälleenmyyjä jne.);

» mikroeliöiden kasvu vedellä olevien tuotteen osilla.

Johtuen tuotantoteknologian erikoisuuksista (alumi-

iniohkolevyn käsihitsaus) ei pidetä virheenä saumojen hitsausjäljet, elementtien liittämisen (hitsaamisen) jäljet, tahkoamisaineiden puhdistusjäljet, metallipinnan lievät tuotantoviat, veneen pohjan ja muiden rakenteen tasapintaisten elementtien vähäiset tasapintaviat, jotka eivät vaikuta veneen turvallisuuteen ja käyttöominaisuuksiin.

Johtuen siitä, että alumiini-magnesiumin seoksesta valmistettujen veneiden valmistus liittyy vaativaan teknologiseen prosessiin, joka vaatii koko henkilöstön ammattipätevyyttä ja osaamista, kaikki kuluttajan (jakeluliikkeen, jälleenmyyjän, agentin, loppukäyttäjän jne.) toimenpiteet, jotka liittyvät rakenteen, laitteiston tai varustuksen muuttamiseen tai virheiden ja vikojen poistamiseen, suoritetaan vain valmistajan kirjallisella luvalla. Kirjallisen luvan saamatta jättäminen mitätöi kuluttajan oikeutta takuukorjaukseen.

Johtuen siitä, että veneet toimitetaan osittain maalattuna, se ei voi olla perusteena moitteiden esittämiseksi jos veneen metallisilla ja muilla osilla esiintyy suola- ja muita jälkiä, jotka esiintyvät kun veneeseen pääsevät roiskeita sen kuljettamisen aikana trailerissa sateen tai muiden luonnonilmiöiden takia.

Takuuaika

Tuotteen takuuaika Kaksi (2) vuotta ja aloitetaan myyntipäivänä, jolloin se oli myyty jälleenmyyjältä loppuasiakkaalle.

Ostajan vastuu

Takuuajan aikana ostajalla on oikeus tekemään korvauksetta vian korjausta valtuutetulla VBOATS-jälleenmyyjällä, mikäli valmistajan on hyväksynyt tämän virheen takuutapaukseksi.

Kuitenkin:

» ostaja vastaa käyttöohjeiden noudattamisesta ha tuotteen ylläpitämisestä käyttäjäoppaan ohjeiden mukaisesti;

» ostaja korvaa Tuotteen jaksottaiseen teknilliseen huoltoon liittyviä kustannuksia, sekä maksaa kulutustarvikkeista ja -komponenteista;

» ostaja maksaa aggregaattien purku/asennuskuluja ja järjestelmien diagnostiikkakulut mikäli virhe ei pidetä takuuvirheenä;

» ostaja maksaa veneen ja/tai sen osien kuljettamisesta takuukorjauksen paikalle ja takaisin.

Takuutapauksen esiintyessä ostajan on heti otettava yhteyttä lähimpään VBOATS-jälleenmyyjään.

Tekniset ominaisuudet

FI

Parametrit	Arvo
Malli	
Rungon pituus, m	
Rungon palkki, m	
Kuormitettu massa, kg	
Moottorin teho, maks., h.v.	
Matkustajien kapasiteetti, henkilöt	
Suurin suositeltu kuorma, kg	
Moottorin paino, maks., Kg	
Veneen suunnitteluluokka	

Vastaanottotodistus

Moottorivene VBOATS
Malli _____
Valmistenumero № _____
Valmistettu «____» _____20__r.

Vastaanotosta vastaavan henkilön allekirjoitus _____

Leima

Myyntiliike _____
Myyntipäivä «____» _____ 20__r.

Myyjä _____ Allekirjoitus _____

Leima

e-mail: info@vboat.ru
www.vboats.fi

Verksamhetsregler

sv

Introduktion

Kära båtägare! Vi tackar dig för att du har valt VBOATS och önskar dig en mysig tid på vatten.

Syftet med denna manual är att hjälpa dig använda din båt rätt och säkert. Manualen innehåller detaljerad information om båten och monterad utrustningen och systemen samt information om drift och tekniskt underhåll av båten. Vänligen läs den noggrant och gör dig förtrogen med båten innan du använder den.

Det är naturligtvis att manualen inte är en källa till kunskap om sjömanskap eller säkerheten på sjön. Om båten VBOATS är din första eller om du byter till en båttyp som du inte är van vid, vänligen se till, för din egen komfort och säkerhet, att du skaffar dig erfarenhet i hantering och användning av båten innan du övertar kommandot på båten.

Se till att de förväntade vind- och sjöförhållandena och vågorna passar till designkategorin av din båt och du och din besättning kan hantera båten i dessa förhållanden. Väderförhållandena som korresponderar med designkategorin av båten uppnår hårda stormförhållanden med risken för monstervågor eller orkanbyar. Det handlar då om farliga förhållanden där endast en kunnig och vältränad besättning samt en perfekt underhållen båt kan bemästra villkoren på ett ordentligt vis.

Denna användarmanual innehåller ingen detaljerad underhålls- eller felsökningsguide. Om du stöter på problem, kontakta försäljare av VBOATS. Anlita endast rekommenderad av VBOATS servicepersonal för reparationer. Ändringsarbeten som kan påverka båtens säkerhetsegenskaper måste först få en skriftlig tillåtelse från båttillverkare och sedan genomföras. Båttillverkaren frisäger sig från allt ansvar som denne inte har godkänt.

Det krävs ett körkort för de flesta båtar.

Håll alltid båten i gott skick och ta hänsyn till en försämring, åldrande och frekvent eller felaktig användning. Varje båt, hur robust den än är, kan skadas allvarligt om den inte används korrekt. Anpassa alltid båtens hastighet och riktning till sjöförhållandena.

Båten ska alltid ha motsvarande säkerhetsutrustning ombord (livvästar, o.s.v.) som är anpassad till båttyp, väderförhållanden. I vissa länder är säkerhetstrustning obligatorisk. Besättningen ska vara förtrogen med säkerhetsutrustning och manövreringsrutiner (t ex rädda man över bord, bärgning).

Alla personer ombord ska använda passande flytkläder, flytvästar och räddningsvästar. Vänligen tänk på att det i vissa länder är ett lagkrav på att använda

flytvästar som motsvarar kraven i säkerhetslagarna i motsvarande land.

Se till att utrusta båten med all nödvändig utrustning som motsvarar standarderna för båtutrustning, navigationsförhållanden och lokal lagstiftning.

Vänligen förvara denna manual på en säker plats och ge den till den nya ägaren om du säljer båten.

Användarmanualen ska hjälpa dig att veta mer om båtens egenskaper. Utrustningen installerad på båten har sina egna instruktioner, i många punkter finns det länkar till dem. Du kan komplettera manualen med instruktioner för köpta utrustningar.

I manualen används SI-enheterna. I vissa fall läggs andra enheter till inom parentes. Ett undantag är vindhastigheten, som anges i båtdirektivet enligt Beauforts skala.

Denna manual innehåller säkerhetsvarningar för att uppmärksamma dig om säkerhetsinstruktioner som måste beaktas.

Lägg märke till säkerhetsskyltarna på båten.

Alla VBOATS-modeller har en plugg i det nedre hörnet av akterspegeln, genom vilket vatten kan dräneras från båten i hamnbassäng eller på båttrailer. Denna manual innehåller säkerhetsvarningar för att uppmärksamma dig om säkerhetsinstruktioner som måste beaktas.

FARA! Indikerar en extrem inneboende fara som resulterar i en hög sannolikhet för dödsfall eller irreparabel personskada såvida inte motsvarande förebyggande åtgärder vidtas.

VARNING! Indikerar en extrem inneboende fara som resulterar i en hög sannolikhet för dödsfall eller personskada såvida inte motsvarande förebyggande åtgärder vidtas.

OBS! Indikerar att man ska vara uppmärksam på säkerhet eller farlig handling som kan resultera i personliga skador, skador på båten och dess delar.

VARNING! Överskrid aldrig det rekommenderade maximala antalet personer. Oavsett antalet personer ombord får den sammanlagda vikten av personer och utrustning aldrig överskrida den rekommenderade maxbelastningen. Använd alltid de befintliga sitsarna/sittmöjligheterna. Barnens sammanlagda vikt inte överskrider 37, 5 kg och totalvikten på samtliga personer ombord (baserar på ca 75 kg per vuxen person) inte överskrids.

VARNING! När du lastar på båten får du aldrig överskrida den rekommenderade maxlasten. Lasta alltid båten försiktigt och fördela lasten jämnt för att behålla den avsedda balansen i båten (ungefärlig nivå). Undvik att placera tunga laster längst upp.

Länspumpar placeras så nära botten så möjligt. Trots detta kommer en liten mängd vatten att finnas kvar i botten, som länspumpen inte kan ta bort. Ett dräneringshål ligger på akterspegeln i mittenlinjen av båten.

Vissa VBOATS-modeller är utrustade med automatiska länspumpar för däckvatten (beror på modellen). Pumpens sughuvud måste kontrolleras regelbundet och städas. I VBOATS-båtmodeller kan pumpen nås via den tekniska däcksluckan.

VARNING! Länspumpsystemet är inte avsett för att pumpa ut vattnet under däck vid grundstötning eller en läcka som inträffade till följd av olyckan.

OBS! Kontrollera regelbundet att länspumpen för vatten under däck fungerar bra. Ta bort skräp från pumpens sughuvud.

Allmän information

Båtens skrov är tillverkad av aluminium-magnesiumlegering. Denna legering påverkas praktiskt taget inte av korrosion om man följer verksamhetsreglerna för drift och förvaring av båten.

För att förhindra elektrokemisk korrosion av skrovet vid förvaring av båten i vatten (flytande) bör det säkerställas att det finns ingen elektrisk kontakt med de elektriskt mindre aktiva metallerna i vattnet än aluminium och magnesium.

Till exempel är det förbjudet att fästa en båt med en elektrisk ledande stålkedja på en stålbom.

Om en elektrisk ledande stålkedja används, isolera den pålitligt vid kontaktpunkten med bommen eller båten med en gummislang eller andra icke-ledande material.

Innan du börjar använda båten följ alla nödvändiga försiktighetsåtgärder och ta ner båten till vattnet med hjälp av certifierad utrustning.

Kontrollera regelbundet för slagvatten och ta bort det med en pump. Om det upptäcks en läcka när båten befinner sig i vattenområdet, måste du omedelbart återvända till land med maximal säker hastighet och inställa driften tills skadan har reparerats.

Kontrollera regelbundet tillstånd av skrovet. Vid klyftor, sprickor eller hål utför lägliga reparationer. En auktoriserad återförsäljare utför en professionell reparation med certifierade material.

Innan du använder båten i mörkret se till att gångljus och instrumentbelysning fungerar bra.

Använd motor och batteriet enligt tillverkarens instruktion.

Om du använder ett kapell bör du inte installera medan du åker båt. Se till att alla fästelement är ordentligt placerade innan du börjar åka. Farten med installerat kapell utförs med en hastighet av högst 50 km/h.

Vid avtagning av kapellet och presenning, knäpp upp knappar en efter en, undvik knäppa upp hela omslag eller dess del med snabba rörelser.

Använd vindrutan och öppningsdörren för att gå ut till fördäck. Under rörelse måste vindrutan vara stängt och låst.

Håll inte fast vid vindrutans karm, använd relingar. Förvara ankaret i en speciell ankarbox på båtens fördäck i alla fall utom när båten ligger för ankar. Följ alla säkerhetsåtgärder när kastar och lyfter ankare!

Rekommenderas att ha på sig halkskyddskor med mjuk sula. Använd akterstege för att komma upp ur vattnet på däck.

Kör med minimal hastighet när du närmar dig en pir eller strand.

Använd pollare och båtlina i lämplig storlek för att fästa båten på parkeringsplatsen.

Täck båten med presenning eller kapell när du inte använder den.

Låt inte vatten komma in i båten genom skyddshöljet, som täcker ledningar som är belägna i däcken, och rörbeslag av länspumpen på styrbordet. Låt inte vatten komma in i bränsletanken genom ventilationsöppningarna.

Var särskilt försiktig när du bakar.

OBS! När man använder en motorbåt ska man följa de reglerna för navigering på inre vattenvägar, lokala lagar och lagar i regioner.

Före användning av båten

Läs denna användarmanual noggrant.

Kontrollera alltid följande saker innan du beger dig ut på sjön:

» Kontrollera vind, vågor och siktförhållanden. Är båtens designkategori, storlek och utrustning, liksom skepparens och besättningens färdigheter, tillräckliga för rådande förhållanden?

» Överbelasta inte båten, och se till att fördela eventuell last lämpligt. Båtens stabilitet kan försämras därför undvik att placera tunga laster längst upp.

» Se till att det finns flytvästar för alla ombord. Se till att alla i besättningen förstår sina specifika uppgifter innan ni lämnar hamnen.

» Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle, plus en reserv för dåligt väder och oförutsedda händelser. Leta efter tecken på bränsleläckage innan start.

» Kontrollera funktionen och skicket på styrning, elektrisk utrustning och batterier och utför de rutinkontroller som anges i motors instruktionsbok. Leta efter eventuellt bränsleläckage från tankar eller bränsleledningar och läckor i båten. Se till att all nödvändig säkerhetsutrustning finns ombord. Kontrollera att kölsvinet är tömt på vatten. Se till att alla elektriska kopplingar och ledningar är oskadade. Om det finns defekt eller lösa kopplingar, kontakta service.

» För att minska risken för brand se till att ventilationsöppningarna i bränsletanken inte är blockerade.

» Se till att alla laster är ordentligt placerad och säkrad i händelse av hård vind på sjön.

» Om du inte navigerar på helt bekanta vatten, se till att du har ett sjökort som täcker det motsvarande området.

» Om du har passagerare ombord, fördela ansvaret mellan besättningen t ex vem exakt kopplar bort den specifika kabeln etc.

» Se till att förtöjningslinor eller andra rep inte fastnar i propellern när ni lämnar hamn.

» Ytterligare instruktioner om motor anges i motors instruktionsbok.

För en mer bekväm installation av utrustning på instrumentbräda har alla båtar en lös rattmutter. Innan du använder båten måste du dra åt rattmuttern.

Stabilitet och flytförmåga

Tack vare formen på skrovet och viktfördelningen är stabiliteten hos VBOATS-båtarna utmärkt. Kom dock ihåg att stora vågor orsakar en stor fara för båtens stabilitet.

Din båts stabilitet försämras av påverkan från alla laster som är belägna på höjden och till och med kan kapsejsa båten. Varje ändring av lastfördelningen ombord kan avsevärt påverka båtens stabilitet, inställning och egenskaper. Om du planerar sådana ändringar, kontakta båttillverkaren.

Håll kölsvinet så torrt som möjligt eftersom vatten som fritt rör sig längs botten av båten alltid försämrar dess stabilitet.

Kom ihåg att stabilitet kan försämras när den bogserar eller bogseras.

Säkerhetsföreskrifter

Konstruktionen av båten uppfyller säkerhetskraven och säkerställer säker drift med följande begränsningar:

» Lastförmågan, förbränningsmotorns effekt och antalet passagerare får inte överstiga det som anges i denna handbok.

» Bagage och passagerare bör placeras i de områden som utsetts för detta ändamål.

» Lämna inte båten medan båten rör sig.

» Det är inte tillåtet att använda båten med defekter.

» Det är inte tillåtet att använda båten som inte har passat den statliga tekniska inspektionen.

» Det är inte tillåtet att använda akterstege när båten rör sig.

» Det är inte tillåtet att bogsera utan en lämplig certifierad utrustning.

» När du går ombord och flyttar dig i båten var försiktig och flytta dig i mitten av båten.

» Man ska gå ombord en efter en.

» Båten är ett potentiellt farligt fartyg när det gäller kapsejsning.

» Varje person ombord ska ha passande flytutrustningar.

» Båten ska vara utrustad enligt standarderna för båtutrustning.

» Det är inte tillåtet att stiga, flytta sig i båten och sitta på borden när båten rör sig.

» Det är inte tillåtet att gå ut på badplattformer när båten rör sig.

» Det är inte tillåtet att styra båt när man är alkoholpåverkad eller har inte båtkörkort för fritidsbåtar.

» Undvik att använda båten i dåligt väder.

» När du styr båten övervaka miljön, kör och manövrera med säker hastighet.

OBS! Det är nödvändigtvis att kontrollera förekomsten och tätheten av din båts länsvattenplugg före varje lansering!

OBS! Varje barn ska ha flytväst på sig

Omedelbart efter att du tagit bort förtöjningslinor ska du ansluta nödstoppsband till dig själv. Läs noggrant instruktionerna i motorinstruktionerna. Detta är särskilt viktigt när du seglar ensam, så att motorn stängs av om du av någon anledning ramlar i båten eller ramlar överbord. Kom dock ihåg att ta loss nödstoppsband från dig själv när du startar förtöjning för att undvika att stänga av motorn av misstag.

FARA! En roterande propeller är livshotande för en person som badar eller faller i vattnet. Använd nödstoppsknappen. Stäng av motorn när en person kommer upp ur vattnet efter bad eller vattenskidåkning, eller när han är i vattnet nära en båt!

Det är lättast att lyfta en person överbord på en båt med en akterstege monterad på en akterspegel. Man överbord kan sänka ner en akterstege med händerna.

Sätt fast all tung utrustning, t ex ett ankare, på plats före avgången. Luftflödet blåser bort lätta saker. Det måste tas i betraktande också. Glöm inte att stänga dörren i båten om du planerar köra med acceleration så att dörren inte slänger.

VARNING! Försök inte stoppa båten med dina händer. Lägg inte hand eller fot mellan båten och piren, stranden eller en annan båt. Öva förtöjning i goda väderförhållanden. Använd mekanisk kraft försiktigt och målmedvetet!

VARNING! Bogserlinan utsätts för höga belastningar. Om den går sönder kan det rivna slutet ha en livshotande hastighet. Använd alltid en bogserlina som är tillräckligt

tjock och kontrollera att du inte är i närheten av en plats där bogserlinan binds!

Bränslesystem

När du fyller bränsletanken och kör båten ska du uppfylla alla brandsäkerhetskrav.

Fyll bränsletanken med bränsle som uppfyller kraven från kraftverkstillverkaren.

Undvik att få vatten i bränsletanken när du fyller den.

Undvik att få bränsle i båten och lastrummet i båten såväl som på skrov av vinyl. Tankning ska utföras endast på vattnet. Innan tankning, stäng alltid av motorn.

Vartannat år är det nödvändigt att byta ut gummislangarna i bränslesystemet.

OBS! Bensin är en brännbar och explosiv substans. Oförsiktighet kan orsaka allvarliga personskador och brännskador!

Det är förbjudet att förvara båten med en fylld bränsletank på stranden och transportera den.

Bränsle i reservdunkar ska förvaras på en väl ventilerad plats. Förvara inte utrustningar som innehåller bensin i rum som inte är avsedda för detta.

Varje år kontrollera bränsleslangarna om de är slitna.

Förebyggande av brand

Kontrollera regelbundet att det finns inga bränsleläckage och bränsletankutrymmet är rent och torrt. Lukten av bensin är ett tydligt tecken på ett bränsleläckage.

Glöm inte följande regler:

» sätt inte något i passagen till räddningsutrustningen, till exempel till brandsläckaren och huvudströmbrytaren på det elektriska systemet.

» blockera inte ventilationssystemet och se till att ventilationsöppningarna är fria eftersom de är konstruerade för att vädra bränslen ånga.

» modifiera inte båtens bränsle- eller elektriska system och låt inte en oerfaren person göra ändringar i något av båtsystem.

» fyll inte bränsletanken och arbeta inte med bränsle när motorn inte är stängd av.

» rök inte och tänd inte en brasa när du arbetar med

bränsle.

Båten är lätt att underhålla och saker att använda. Men endast under förutsättning av korrekt drift i enlighet med denna manual och noggrant underhåll av båten kan dess långa livslängd garanteras.

Underhåll av båten måste utföras av en auktoriserad återförsäljare var sjätte månad eller var 100:e timme, beroende på vad som händer först.

Utombordsmotorn (UM) måste installeras i ett certifierat servicecenter i enlighet med användarmanualen för UM.

På parkeringsplatsen måste båten förtöjas ordentligt och vissa åtgärder bör vidtas för att förhindra mekaniska skador på skrovet.

Innan du börjar segla ska du kontrollera att utombordsmotorn är ansluten till båten, att elektrisk utrustning och styrutrustning fungerar. Reparera vid behov.

Under drift är det nödvändigt att noggrant övervaka skrovets och utrustningens skick, att avlägsna alger från botten av skrovet och att reparera skador och defekter i tid.

OBS! De flesta arbeten med att modifiera båten eller installera extra utrustning kan, vid fel, skada båtens konstruktion eller vara farlig när det gäller säkerhet. Innan du börjar arbetet, till exempel installation av nya luckor och hål, nya elledningar, innan du installerar utrustning eller ansluter aluminium till andra metallegeringar, kontakta tillverkaren.

Efter segling bör man tvätta båten, ta bort vatten från skrovet och, om nödvändigt, spola den med färskt vatten.

Tvätta hela ytan på båten, kapellet och presenningen med hjälp av en mjuk trasa eller tvättsvamp och ett speciellt tvättmedel minst en gång i månaden.

Torka och rengör dina båtstolar och båtsoffor regelbundet. Använd endast de produkter som är avsedda för rengöring för att säkerställa långvarig användning av läder.

Om du har några frågor om drift och underhåll av båten, kontakta din auktoriserade återförsäljare.

OBS! När du använder båten i havsvatten ska du tvätta båten med färskvatten!

Elsystem

Installera motorn och andra utrustningar och få service för den elektriska utrustningen i specialiserade servicecenter.

Stäng av strömmen med huvudströmbrytaren om båten lämnas under lång tid.

Stäng också av strömmen när du arbetar med el. En automatisk länspump fungerar emellertid (om den finns i båten). Koppla loss batterier för att stänga av länspumpen.

När du tar bort eller installerar batterier, rör inte en metallnyckel vid båtens aluminiumdelar och batteriets båda negativa polen och positiva polen samtidigt.

OBS! Stäng aldrig av strömmen från huvudströmbrytaren medan motorn är i gång!

Ladda batteriet bara med en motor eller batteriladdare. Laddning med för hög strömstyrka kan leda till explosion av batteriet.

Ändra inte båtens elsystem eller dess ritningar. Ändringar och underhåll måste utföras av en kvalificerad person.

Installera inte utrustningar vars strömförbrukning överstiger det elsystems nominella ström.

Den totala strömförbrukningen av elektriska apparater och extra utrustning som är anslutna till terminalblocket av strömkrets får inte överskrida 10A.

Det vanliga 12V-uttaget är inte avsett för användning av cigarettändaruttag. Strömförbrukningen av alla apparater som är anslutna till den bör inte överstiga 10A.

Om du bestämmer dig för att montera ljudsignalen (signalhorn) kan du använda båtens standardelledning, men se till att signalhorns strömförbrukning är mindre än 5A.

Det är strängt förbjudet att installera säkringar med fel strömtakt.

Elritningar kan ändras utan föregående meddelande.

Kretsscheman för elektriska system ingår som separata bifogade utskriftsark till denna bruksanvisning.

Transportförhållanden

För att transportera båten måste användas en certifierad trailer med lämplig storlek och bärförmåga.

Vissa drag av båtlastning:

» trailer måste vara kopplad med bilen;

» flytta torn med stävstöd och vinschen till kulhandsken;

» installera båtstöd jämnt längs botten av båten så att båtstöden inte faller på bordläggningar;

» ställa båten på trailer i position så att trycket på kulhandsken är cirka 25 kg;

» flytta stävstöd till båtens för och säkra vinschen i bygel på för, dra åt vinschen;

» fäst båten med spännband till chassin;

» se till att trailerns stävstöd sitter tätt mot båtens främre del under transporten.

Det är förbjudet att transportera båten med full bränsletank. Det rekommenderas också att använda den ursprungliga presenningen under transport. Undvik möjliga mekaniska skador!

Förvaring

Långvarig förvaring utförs efter professionell konservering av båten på en trailer eller kölblockar under presenning, i ett torrt utrymme inomhus, där finns inget direkt solljus, nederbörd, kontakt med aggressiva miljöer och möjliga mekaniska skador, samt borta från värmeapparater.

Före långvarig förvaring är det nödvändigt att dra båten ur vattnet, kontrollera om det finns defekter och reparera dem, tvätta båten med neutrala tvättmedel och torka den noggrant.

Det är tillåtet att förvara båten på ett öppet område under ett tak om båten är helt täckt med presenning med alla nödvändiga skyddsåtgärder.

Förvaring av båten i sjön är endast tillåten med en tom bränsletank.

Konservering

Konservering är en ett nödvändigt och obligatoriskt villkor för att ha en säker båt. Det ska inkludera (oavsett förvaringsplats):

» professionell båttvätt och torkning av skrovet;

» behandling av skrovet, metall- och plastdelar och elektriska kontakter, samt läderbeläggningen i kabin och sitsar med professionella konserveringsmedel.

OBS! Konservering av motorn ska pågå enligt tillverkarens föreskrifter av en specialist från en certifierad organisation!

Garanti

Garantiservice för aluminiumbåtar VBOATS utförs av tillverkaren genom återförsäljare.

Tillverkaren åtar sig att lösa produktfel under garantiperioden som inträffade innan den överfördes till kunden (dvs resultatet av en defekt i materialet eller dålig tillverkning och montering), när följande villkor är uppfyllda: »produkten har ett äkta ID-nummer (HIN) tilldelat av tillverkare;

» produkten användes i enlighet med tillverkarens rekommendationer som anges i användarmanualen.

» Garantin är endast begränsad av tillverkningsfel och gäller inte i följande fall:

» användning av Produkten i sportevenemang (med undantag för Produkter som är specifikt avsedda för detta);

» installation av inte godkännande av tillverkaren komponenter och extra utrustning på Produkten, samt icke-originella reservdelar som kan orsaka fel;

» användning av bränsle av låg kvalitet;

» missbruk, försummelse eller användning av Produkten för ändamål för vilka den inte är avsedd;

» brott mot tillverkarens regler och rekommendationer för drift av Produkten och / eller dess komponenter som anges i användarmanualen och andra normativa handlingar som relaterar till Produktens komponenter;

» skador orsakade av en olycka, kollision, översvämningar, brand eller naturkatastrof som kan orsaka defekt;

» modifiering av Produkten och / eller dess komponenter, brott mot justeringar som kan orsaka defekt;

» underhåll och reparation av icke-specialiserade servicestationer av auktoriserade återförsäljare;

» skador på utrustning under transport;

» missfärgning, skador, korrosion eller försämring av utseendet, försämring av kvaliteten på komponenter på grund av väder eller naturligt slitage;

» skada eller borttagning av ID-nummer av skovet (HIN), motor etc.;

» felaktig förberedelse av Produkten för användning (till exempel felaktig installation av utombordsmotorn på en båt ifall självständig installation av motorn av den senaste ägaren och / eller återförsäljaren, etc.);

» växt av mikroorganismer på detaljer av Produkten som befinner sig i vatten.

På grund av den speciella tekniken som användes i tillverkning och manuell svetsning av tunnplåt aluminiumvalsad metall är följande saker inte defekter:

spår från svetsfogar, svetsning (sammanfogning) av enskilda element, spår av slipning med ett slipverktyg, lilla tillverkningsfel på metallytan, en liten oplanhet i botten och andra plana konstruktionselement som inte påverkar båtens säkerhet och prestanda.

På grund av det faktum att tillverkning av svetsade båtar från aluminium-magnesiumlegering är förknippad med en komplex teknisk process som kräver hög kvalifikation och färdigheter hos all personal som är involverad i tillverkningsprocessen. Alla konsumentens (distributör, återförsäljare, agent, slutanvändare, etc.) åtgärder som syftar till eventuella ändringar i båtens konstruktion, utrustningar eller eliminering av skador och defekter måste avtalas skriftligen med tillverkaren. Avsaknaden av sådant samråd berövar konsumentens rätt till garantireparationer.

På grund av det faktum att båtarna levereras delvis omålade, finns det ingen anledning att framföra klagomål på grund av förekomst av salt- och andra spår på metall och andra delar av båtarna orsakas av stänk vid transport av båtarna på trailer, nederbörd och andra naturfenomen.

Garanti tidslängd

Garantiperiod för Produkter beräknas från den dag då den säljs av återförsäljaren till den slutliga köparen och är 2 (två) kalenderår.

Köparens ansvar

Under garantiperioden har köparen rätt att få en gratis reparation från en auktoriserad VBOATS-återförsäljare av en defekt som erkänts av tillverkaren som ett garantifall.

Samtidigt:

» köparen tar på sig ansvaret att följa verksamhetsregler och förvara Produkter enligt användarmanualen;

» köparen betalar kostnaderna för periodiskt underhåll av produkterna, samt utbyte av förbrukningsmaterial och komponenter som utsättas för slitage;

» köparen betalar kostnaderna för montering / demontering av aggregat och diagnostik på systemen ifall en defekt erkänns som inte garantiärende;

» köparen betalar för leverans av båt och dess delar till platsen av garantiservice och vice versa.

Kunden bör kontakta närmaste VBOATS-återförsäljare om det uppstår något garantiärende.

Tekniska data

Parametrar	Värde
Modell	
Skrovets längd, m	
Skrovets stråle, m	
Belastad förskjutningsmassa, kg	
Motoreffekt, max., H.p.	
Passagerarkapacitet, personer	
Maximal rekommenderad belastning, kg	
Motorvikt, max., Kg	
Kategori för båtdesign	

Mottagningsbevis

Motorbåten «_____»
Modell _____
Fabrikations nummer № _____
Tillverkningsdatum «____» _____201_r.

Den mottagningsansvarigens underskrift _____
Stämpel

Försäljnings företag _____
Försäljningsdatum «____» _____ 201_r.

Försäljare _____ Underskrift _____

Stämpel

e-mail: info@vboat.ru
www.vboats.se

Einführung

Lieber Bootsinhaber! Wir danken Ihnen für die Wahl des Modells “VBOATS” und wünschen Ihnen eine angenehme Zeitverbringung auf dem Wasser!

Das Ziel dieser Anleitung ist Unterstützung in den Fragen sicherer und richtiger Bedienung Ihres Bootes. Diese Anleitung enthält ausführliche Informationen über das Boot und eingebaute Geräte und Systeme sowie über die Bedienung und Wartung des Bootes. Wir bitten Sie, vor der Inbetriebnahme des Bootes die Anleitung aufmerksam zu lesen und sich mit Ihrem Boot vertraut zu machen.

Natürlich ist die Bedienungsanleitung keine Quelle für das Wissen über das Seewesen oder sicheres Fahren. Ist das Boot “VBOATS” Ihr erstes Boot oder haben Sie Ihr Boot auf das Boot geändert, das Sie noch nicht kennen, stellen Sie sicher, dass Sie für Ihren eigenen Komfort und ihre eigene Sicherheit über ausreichende Erfahrung verfügen, bevor Sie die Verantwortung für die Steuerung komplett übernehmen.

Stellen Sie sicher, dass die zu erwartenden Wetterbedingungen und Wellen den Parametern Ihres Bootes entsprechen und dass Sie und Ihre Mannschaft notwendige Qualifikation und Erfahrung besitzen, um das Boot unter solchen Bedingungen zu fahren. Ihr Boot ist für starke Sturmwind- und Wellenlast konstruiert worden. Das sind gefährliche Bedingungen, unter denen tatsächlich nur erfahrene Mannschaft in guter physischen Form auf dem Boot, das in einem idealen Zustand ist, zufriedenstellend handeln kann.

Diese Anleitung ist keine ausführliche Anleitung für Wartung und Fehlersuche. Bei Problemen kontaktieren Sie den VBOATS-Händler. Für Reparaturen wenden Sie sich nur an die von VBOATS empfohlene Unternehmen. Änderungen, die die Sicherheit des Bootes beeinflussen, können nur nach einer schriftlichen Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden. Der Hersteller des Bootes haftet nicht für die nicht von ihm genehmigte Änderungen.

Für die Steuerung von den meisten Booten ist ein Bootsführerschein erforderlich.

Sorgen Sie dafür, dass Ihr Boot immer in gutem Zustand ist, berücksichtigen Sie den Einfluss der Abnutzung, Alterung und des öfteren oder nicht ordnungsgemäßen Betriebes. Jedes Boot – unabhängig von dessen Robustheit – kann bei unsachgemäßem Betrieb erheblich beschädigt werden. Gleichen Sie immer die Geschwindigkeit und die Fahrtrichtung des Bootes mit den Wellen ab.

Das Boot muss immer mit Rettungsmitteln (Rettung-

swesten usw.) ausgestattet sein, die dem Typ des Bootes und den Wetterbedingungen entsprechen. In einigen Ländern sind diese Mittel Pflicht. Die Besatzung muss mit allen Rettungsmitteln umgehen können und mit allen Notfallmaßnahmen (z.B. Rettung eines über Bord gefallenen Menschen, Schleppen) vertraut sein.

Alle sich auf Deck des Bootes befindliche Menschen müssen über für das Schwimmen geeignete Kleidung, Rettungs- oder Schwimmwesten verfügen. Bitte beachten Sie, dass in einigen Ländern das Gesetz vorschreibt, auf Deck des Bootes die Rettungswesten immer zu tragen. Sorgen Sie unbedingt dafür, dass das Boot mit allen notwendigen Geräten ausgestattet ist, und beachten Sie dabei Schiffsversorgungsnormen, Betriebsbedingungen und gesetzliche Vorschriften Ihres Landes.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in einem sicheren Ort auf und geben Sie sie an einen nächsten Inhaber bei der Übergabe des Bootes weiter.

Die Bedienungsanleitung kann Ihnen helfen, über die Eigenschaften Ihres Bootes mehr zu erfahren. Für jedes am Boot eingebaute Gerät ist eine entsprechende Anleitung vorgesehen, im Text wird auf die jeweilige Anleitung hingewiesen. Das Handbuch kann durch Anleitungen zu erworbenen Geräten ergänzt werden.

Im Handbuch werden SI-Einheiten verwendet. In einigen Fällen wurden in Klammern andere Einheiten gesetzt. Eine Ausnahme ist die Windgeschwindigkeit, die in der Richtlinie über Sportboote und Wassermotorräder laut Beaufort-Skala in Punkten angegeben wird.

Beachten Sie die Sicherheitskennzeichen, die an unterschiedlichen Stellen des Bootes angebracht sind.

Alle VBOATS-Modelle verfügen über eine Ablassschraube in der unteren Ecke des Heckspiegels, über die das Wasser im Dock oder auf dem Trailer abgelassen werden kann. In diesem Handbuch werden für Mitteilungen, die auf eine gefährliche Situation oder Arbeit hinweisen, über eine Situation oder Arbeit warnen oder eine Situation oder Arbeit beschreiben, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen, folgende Signalwörter verwendet:

GEFAHR! Das bedeutet, dass ein ernsthafter Gefahrfaktor vorliegt, der mit großer Wahrscheinlichkeit zu einem Tod oder einer schweren Verletzung führen kann,

wenn keine angemessenen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden.

WARNUNG! Das bedeutet, dass ein Gefahrfaktor vorliegt, der zu einem Tod oder einer schweren Verletzung führen kann, wenn keine angemessenen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden.

ACHTUNG! Das bedeutet, dass auf die Sicherheit bei der Arbeit oder auf eine gefährliche Arbeit, die zu einer Verletzung oder einer Beschädigung des Bootes und seiner Teile führen kann, besonders geachtet werden muss.

WARNUNG! Vermeiden Sie, die maximal zulässige Passagierkapazität zu übersteigen. Unabhängig von der Anzahl der Personen an Bord des Bootes darf das Gesamtgewicht von Personen und Ausrüstung nie die maximal zulässige Last übersteigen. Verwenden Sie immer im Boot vorhandene Sitzplätze und Sitze. Bei der Berechnung der maximal zulässigen Last wurden als Orientierung die Gewichtsdurchschnittswerte eines Erwachsenen und eines Kindes von jeweils 75 kg und 37,5 kg genommen.

WARNUNG! Bei der Beladung des Bootes übersteigen Sie nie das maximal zulässige empfohlene Gewicht. Seien Sie vorsichtig beim Beladen des Bootes und verteilen Sie die Ladung gleichmäßig, um die Gleichlastigkeitslage zu gewährleisten. Unterbringen Sie keine großen Güter in der Höhe.

Die Lenzpumpen sind so nahe wie möglich dem Boden des Bootes untergebracht. Trotzdem bleibt am Boden eine kleine Menge Wasser übrig, die nicht abgepumpt werden kann. Die Abflussöffnung befindet sich am Heckspiegel in der Mittelschiffsebene.

Je nach dem Lieferumfang wird bei einigen VBOATS-Modellen eine elektrische Lenzpumpe eingebaut (hängt vom Lieferumfang ab). Der Saugkopf der Lenzpumpe muss regelmäßig kontrolliert und, sollte der Saugkopf der Lenzpumpe verschmutzt sein, gereinigt werden. Den Zugriff zur Lenzpumpe hat man in den VBOATS-Modellen über eine technische Luke im Rezess des Bootes.

WARNUNG! Das Bilgewasserablasssystem ist nicht für das Ablassen von Wasser beim Aufgrundlaufen oder bei anderen Lecks vorgesehen, die infolge eines Unfalls entstanden sind.

ACHTUNG! Beim Fahren beachten Sie die Vorschriften der Binnenwasserverkehrsordnung und der Gesetze Ihres Landes.“

Allgemeine Informationen

Der Bootsrumpf ist aus einer Aluminium-Magnesium-Legierung hergestellt. Diese Legierung ist bei Einhaltung von Betriebs- und Aufbewahrungsvorschriften des Bootes praktisch korrosionsfrei.

Zur Vermeidung von elektrisch-chemischer Korrosion des Bootsrumpfes auf dem Wasser (am schwimmenden Boot) ist sicherzustellen, dass ein elektrischer Kontakt mit im Wasser befindlichen weniger aktiven Metallen als Aluminium und Magnesium unmöglich ist.

Zum Beispiel ist es verboten, das Boot mit einer stromleitenden Stahlkette am Stahlpoller festzumachen.

Sollten Sie eine stromleitende Kette (Seil) verwenden, isolieren Sie sie sicher an der Stelle ihres Kontaktes mit dem Poller oder dem Boot mit einem Gummischlauch oder anderen nicht leitfähigen Materialien.

Vor der Inbetriebnahme lassen Sie das Boot ins Wasser, beachten Sie dabei notwendige Sicherheitsvorschriften und verwenden Sie zugelassene Technik.

Prüfen Sie regelmäßig Bilgewasser und entfernen Sie diese mit der Pumpe. Sollten Sie einen Leck entdecken, während Sie sich im Hafen befinden, fahren Sie sofort mit einer maximal sicheren Geschwindigkeit zurück und nehmen Sie das Boot außer Betrieb, um den Leck zu beseitigen.

Achten Sie auf den Zustand des Rumpfes. Beim Entstehen von Rissen, Ausbrüchen oder Einschlägen sorgen Sie um eine rechtzeitige Reparatur. Ein offizieller Händler macht eine Reparatur professionell, unter Einsatz von zugelassenen Materialien.

Vor dem Betrieb des Bootes in einer dunklen Tageszeit stellen Sie sicher, dass Positionslaternen und Gerätebeleuchtung funktionsfähig sind.

Der Betrieb der Kraftanlage und der Batterie sollte nach Herstelleranleitung erfolgen.

Sollten Sie ein Fahrverdeck verwenden, befestigen Sie dieses keinesfalls beim Fahren. Bevor Sie das Fahren fortsetzen, stellen Sie sicher, dass das Fahrverdeck an

allen Stellen fest angebracht ist. Das Fahren mit einem befestigten Fahrverdeck ist bei einer Geschwindigkeit nicht höher als 50 km/h erlaubt.

Bei der Entfernung des Fahrverdecks oder des Persennings klipsen Sie jedes Befestigungselement nacheinander aus. Auf keinen Fall klipsen Sie die Abdeckung komplett oder einen Teil davon mit einer ruckartigen Bewegung aus.

Verwenden Sie das Kippfenster der Windschutzscheibe und die Tür als Ausgang zum Bug. Beim Fahren muss das Kippfenster geschlossen und gesperrt sein.

Halten Sie sich nicht am Rahmen der Windschutzscheibe, nutzen Sie zu diesem Zweck Relings. Der Anker ist in einem speziellen Ankerkasten, der sich am Bug befindet, aufzubewahren, sofern das Boot nicht am Ankerplatz ist. Beim Fallenlassen und Heben des Ankers beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften!

Es wird empfohlen, Schuhe mit einer weichen rutschfesten Sohle zu tragen. Um ins Wasser und an Bord zu gehen, verwenden Sie die dafür vorgesehene Bugleiter.

Sobald Sie sich dem Pier oder dem Ufer nähern, fahren Sie mit einer minimalen Geschwindigkeit.

Am Liegeplatz machen Sie das Boot am Poller fest. Verwenden Sie Leinen mit einer geeigneten Größe.

Sollten Sie für einen unbestimmten Zeitraum das Boot außer Betrieb nehmen, decken Sie das Boot mit einem Fahrverdeck oder Persenning ab.

Vermeiden Sie, dass das Wasser ins Boot über die Drahtbündelabdeckung, die sich im Rezess befindet, und das Fitting der Wasserablasspumpe, die sich am Steuerbord befindet, gelangt. Vermeiden Sie, dass das Wasser in den Kraftstoffbehälter über das Lüftungsloch des Kraftstoffbehälters gelangt.

Beim Rückwärtsgang seien Sie besonders vorsichtig.

ACHTUNG! Vor jedem Zuwasserlassen des Bootes prüfen Sie, ob die Ablassschraube vorhanden und fest angezogen ist.

Vor der Inbetriebnahme

Lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung.

Vor dem Fahren beachten Sie bitte immer Folgendes:

» Berücksichtigen Sie die Windstärke, die Wellenhöhe und die Sichtbarkeit. Reichen die Projektkategorie, die Größe und die Ausrüstung Ihres Bootes sowie die Kompetenz des Kapitäns und der Crew für das Gewässer, in das Sie sich begeben, aus?

» Auf keinen Fall überlasten Sie das Boot, verteilen

Sie die Belastung gleichmäßig. Stauen Sie keine schweren Gegenstände zu hoch, um die Stabilität des Bootes nicht zu beeinträchtigen.

» Stellen Sie sicher, dass alle an Bord befindlichen Personen über Rettungswesten verfügen. Vor Fahrtantritt stimmen Sie mit jeder Person notwendige Aufgaben ab.

» Stellen Sie sicher, dass Sie über ausreichende Kraftstoffmenge verfügen; sorgen Sie für einen guten Kraftstoffvorrat, den Sie bei schlechtem Wetter gebrauchen können, oder sollte Unerwartetes geschehen. Prüfen Sie die Kraftstoffleitungen auf Risse oder andere Beschädigungen.

» Prüfen Sie die Funktionsfähigkeit und den Zustand von Steuer- und Regelungssystemen, Elektrogeräten und der Batterie und führen Sie eine tägliche Prüfung des Motors nach der Anleitung zum Motor durch. Stellen Sie sicher, dass das Boot seetüchtig ist: dass keine Kraftstofflecks oder Lecks am Boot vorhanden sind, dass das Boot mit Rettungswesten ausgestattet ist, usw. Stellen Sie sicher, dass das Lenzwasservolumen auf dem Boden des Bootes minimal ist. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Leitungen einen festen Kontakt haben und dass keine Drahtrisse vorhanden sind. Sollten Sie Mängel oder undichte Verbindungen entdecken, kontaktieren Sie den Servicedienst.

» Kümmern Sie sich um die Lüftung von Baueinheiten des Kraftstoffsystems, um das Risiko der Brandentstehung zu reduzieren. Stellen Sie sicher, dass alle Güter so untergebracht sind, dass sie beim Starten der Fahrt und bei starkem Wind an ihren Plätzen bleiben.

» Sollten Sie nicht die Absicht haben, in den Orten zu fahren, die Sie gut kennen, stellen Sie sicher, dass Sie über Karten des Gewässers verfügen, in das Sie sich begeben.

» Verteilen Sie in der Crew die Pflichten: wer genau das Tau löst usw. Stellen Sie sicher, dass beim Abgang oder beim Anlauf Taue oder Leinen nicht unter den Propeller gelangen.

» Zusätzliche Hinweise bezüglich des Motors sind in einer separaten Anleitung gegeben.

Für eine bequemere Montage von Geräten auf das Armaturenbrett werden alle Boote mit einer nicht angezogenen Lenkradbefestigungsmutter geliefert. Vor der Inbetriebnahme des Bootes müssen Sie die Lenkradmutter anziehen.

Stabilität und Schwimmfähigkeit

Dank der Rumpfform und der Gewichtsverteilung zeichnen sich VBOATS-Boote durch eine ausgezeichnete Stabilität. Beachten Sie jedoch, dass hohe Wellen immer eine ernste Gefahr für die Stabilität des Bootes darstellen.

Beachten Sie, dass das Gut, das in der Höhe untergebracht ist, die Stabilität Ihres Bootes beeinträchtigen und sogar das Boot umkippen kann. Alle Änderungen in der Unterbringung der Güter können die Stabilität, den Trimm und die Leistung des Bootes erheblich beeinflussen. Wenn Sie solche Änderungen planen, kontaktieren Sie den Hersteller des Bootes.

Die Wassermenge auf dem Boden des Bootes muss minimal sein, da freies Wasser, das sich auf dem Boden des Bootes hin und her bewegt, immer die Stabilität des Bootes beeinträchtigt.

Beachten Sie, dass beim Schleppen die Stabilität des Bootes beeinträchtigt werden kann.

Sicherheitsanforderungen

Die Konstruktion des Bootes entspricht den Sicherheitsanforderungen und garantiert einen sicheren Betrieb, wenn folgende Bedingungen erfüllt werden:

» Tragfähigkeit, Motorleistung und Anzahl der Passagiere dürfen die in dieser Anleitung angegebenen Werte nicht übersteigen.

» Für Gepäck und Passagiere sind spezielle Plätze vorgesehen.

» Niemals das Boot beim Fahren verlassen.

» Der Betrieb des Bootes mit defekten Teilen und Aggregaten ist unzulässig.

» Der Betrieb des von einer staatlichen Aufsichtsbehörde nicht zugelassenen Bootes ist nicht erlaubt.

» Die Benutzung der Bugleiter beim Fahren ist nicht erlaubt.

» Das Schleppen ohne geeignete zugelassene Ausrüstung ist nicht erlaubt.

» Beim Anbordgehen und beim Platzwechsel im Boot seien Sie vorsichtig und bewegen Sie sich in der Mitte des Bootes. An Bord gehen darf eine Person nach der anderen.

» Das Boot ist ein potentiell gefährliches Fahrzeug in Hinsicht auf das Umkippen.

» Das Boot muss mit Rettungswesten, die der Anzahl der Passagiere an Bord entsprechen, ausgerüstet sein.

» Das Boot muss gemäß Schiffsversorgungsnormen ausgestattet sein.

» Beim Fahren ist es nicht erlaubt, im Boot aufzustehen, zu gehen und auf den Borden zu sitzen.

» Auf die Bugplattformen zu gehen ist beim Fahren nicht erlaubt.

» Personen unter Alkoholeinfluss und Personen ohne Führerschein für Kleinschiffe ist die Schiffssteuerung nicht erlaubt.

» Vermeiden Sie das Fahren beim schlechten Wetter.

» Beim Fahren achten Sie sorgfältig auf die Umgebung, fahren Sie und manövrieren Sie nur mit einer sicheren Geschwindigkeit.

ACHTUNG! Vor jedem Zuwasserlassen des Bootes prüfen Sie, ob die Ablassschraube vorhanden und fest angezogen ist.

ACHTUNG! Kinder müssen unbedingt Rettungswesten tragen.“

Sofort nach dem Entfernen der Festmacheleinen binden Sie die Schnur des Notschalters an sich an. Lesen Sie aufmerksam die Anleitung zum Motor. Das ist besonders wichtig, wenn Sie allein fahren, damit das Boot zum Stillstand kommt, wenn Sie aus irgendeinem Grund ins Wasser oder aufs Deck fallen. Denken Sie jedoch daran, die Schnur von der Hand zu lösen, bevor Sie an der Anlegestelle mit dem Manövrieren beginnen, um ein zufälliges Abschalten des Motors zu vermeiden.

GEFAHR! Der laufende Propeller ist für das Leben eines schwimmenden oder ins Wasser gefallenen Menschen gefährlich. Verwenden Sie den Notschalter. Stellen Sie den Motor ab, sobald jemand nach dem Schwimmen oder Wasserskifahren an Bord geht, oder wenn er bzw. sie sich im Wasser in der Nähe des Bootes befindet.

Eine über Bord gefallene Person kann mit Hilfe der Schwimmleiter, die am Spiegel montiert ist, an Bord geholt werden. Die Leiter kann manuell heruntergelassen werden, wenn man sich im Wasser befindet.

Vor Fahrtantritt sichern Sie alle schweren Gegenstände an ihren Plätzen, zum Beispiel den Anker. Der Luftstrom trägt leichte Sachen leicht fort, was auch zu berücksichtigen ist. Vergessen Sie nicht, die Tür der Innenwand im Boot zu schließen, wenn Sie beabsichtigen, mit Beschleunigung zu fahren, um unnötiges Klappen der Türen zu vermeiden.

WARNUNG! Niemals versuchen Sie, das Boot mit den Händen anzuhalten, niemals legen Sie eine Hand oder einen Fuß zwischen dem Boot und dem Pier, dem Ufer oder einem anderen Boot. Üben Sie das Anlegen bei gutem Wetter, üben Sie mechanische Kraft vorsichtig, gezielt aus.

WARNUNG! Das Schleppseil ist großen Belastungen ausgesetzt. Beim Reißen des Schleppseils kann das abgerissene Ende eine für das Leben gefährliche Geschwindigkeit entwickeln. Verwenden Sie immer ein ausreichend dickes Seil und halten Sie sich niemals in der Nähe des Seilendes auf.

Kraftstoffsystem

Bei Kraftstoffeinfüllung und weiterem Betrieb des Bootes beachten Sie alle Brandschutzvorschriften.

Füllen Sie nur den Kraftstoff ein, der den Anforderungen des Herstellers der Kraftanlage entspricht.

Bei Kraftstoffeinfüllung vermeiden Sie, dass das Wasser in den Kraftstoffbehälter gelangt.

Vermeiden Sie das Gelangen des Kraftstoffes in den Innenraum und in den Unterdeckraum sowie auf die Vinylbeschichtung des Rumpfes. Die Kraftstoffeinfüllung sollte bei abgeschaltetem Motor und nur auf dem Wasser erfolgen.

ACHTUNG! Das Benzin ist ein leicht entzündlicher und explosionsgefährlicher Stoff. Unvorsichtiger Umgang mit Benzin kann schwere Verletzungen und Verbrennungen verursachen!

Alle zwei Jahre sind Gummischläuche des Kraftstoffsystems auszutauschen.

Es ist verboten, das Boot mit gefülltem Kraftstoffbehälter auf dem Ufer aufzubewahren und zu transportieren.

Niemals die Ersatzkanister in einem unbelüfteten Raum und Geräte, die Kraftstoff enthalten, in nicht dafür vorgesehenen Räumen aufbewahren.

Prüfen Sie jährlich Kraftstoffschläuche auf Abnutzung.

Vorbeugender Brandschutz

Regelmäßig auf Kraftstofflecks prüfen und vermeiden, dass der Kraftstoff sich auf dem Boden ansam-

melt. Kraftstoffgeruch ist ein deutliches Merkmal dafür, dass ein Kraftstoffleck vorliegt.

Lesen Sie aufmerksam folgende Punkte, was Sie NIEMALS machen müssen:

» In der Nähe von Brandschutz- und Sicherheitseinrichtungen, z. B. des Feuerlöschers und des Hauptschalters des Elektrosystems, nichts abstellen oder lagern.

» Lüftungsöffnungen im Boot nicht verschließen, damit Kraftstoffdämpfe entweichen können.

» Niemals das Kraftstoffsystem oder das elektrische System des Bootes verändern und einer unerfahrener Person zulassen, Änderungen an einem System im Boot vorzunehmen.

» Bei laufendem Motor niemals den Kraftstoffbehälter befüllen und mit dem Motor arbeiten.

» Beim Umgang mit Kraftstoff nicht rauchen und kein Feuer anmachen.

Wartung

Das Boot ist wartungsfreundlich und betriebssicher. Nur bei ordnungsgemäßem Betrieb laut dieser Anleitung und regelmäßiger Wartung kann jedoch eine langfristige Lebensdauer des Bootes gewährleistet werden.

Wartungsarbeiten werden vom offiziellen Händler alle 6 Monate oder alle 100 Motorstunden, je nachdem, was zuerst eintritt, durchgeführt.

Die Montage des Außenbordmotors muss in einer zugelassenen Servicestelle laut Anleitung zum Außenbordmotor erfolgen.

Beim Ankern ist das Boot sicher festzumachen, und Maßnahmen sind zu treffen, die mechanische Beschädigungen des Rumpfes ausschließen.

Vor Fahrtantritt prüfen Sie, ob der Außenbordmotor sicher befestigt ist, ob alle Elektrogeräte und die Ruderanlage betriebsbereit sind. Bei Bedarf beseitigen Sie Defekte.

Beim Betrieb des Bootes achten Sie sorgfältig auf den Zustand des Rumpfes und der Ausstattung des Bootes, vermeiden Sie das Bewachsen des Bodens mit Algen, rechtzeitig beseitigen Sie alle Defekte und Störungen.

Nach der Fahrt reinigen Sie das Boot von Schmutz, entfernen Sie das Wasser aus dem Rumpf und bei Bedarf spülen Sie das Boot mit Süßwasser.

ACHTUNG! Modifikation des Bootes oder Montage zusätzlicher Ausrüstung kann bei unsachgemäßem Handeln die Konstruktion des Bootes beschädigen oder in Bezug auf die Sicherheit gefährlich sein. Vor dem Beginn der Arbeiten, z. B. vor der Montage neuer Luken und Öffnungen, neuer elektrischer Leitung, vor der Montage der Ausrüstung oder vor der Verbindung von Aluminium mit anderen Legierungen, kontaktieren Sie den Hersteller.

Reinigen Sie die ganze Oberfläche des Bootes und der Planen mit einem weichen Tuch oder Schwamm und einem speziellen Reinigungsmittel mindestens einmal im Monat.

Trocknen Sie und reinigen Sie regelmäßig den abnehmbaren Teppichbodenbelag am Cockpit.

Trocknen Sie und reinigen Sie regelmäßig Sitze und Sofas. Für längere Lebensdauer von Lederbelägen verwenden Sie beim Reinigen nur dafür vorgesehene Reinigungsmittel.

Bei allen Fragen zum Betrieb und zur Wartung des Bootes kontaktieren Sie den offiziellen Händler.

ACHTUNG! Beim Betrieb des Motorbootes im Meereswasser reinigen Sie das Boot mit Süßwasser.

Elektrische Ausrüstung

Die Montage des Motors und zusätzlicher Ausrüstung sowie die Wartung von elektrischer Ausrüstung muss nur in spezialisierten Servicestellen erfolgen.

Sollten Sie das Boot für lange Zeit verlassen, schalten Sie die Stromversorgung am Hauptschalter ab.

Schalten Sie die Stromversorgung auch bei der Durchführung von Arbeiten mit Elektrik ab. Die automatische Lenzpumpe (sofern in der Werksausstattung vorhanden) bleibt jedoch in Betrieb. Sie kann durch Lösen von Batterieklemmen abgeschaltet werden.

Bei der Entfernung oder Montage von Batterien niemals mit dem Metallschlüssel beide Batteriepole oder Aluminiumteile des Bootes gleichzeitig berühren.

Laden Sie die Batterie nur vom Motor oder vom Batterieladegerät. Laden der Batterie mit einer zu hohen Stromstärke kann für die Batterie explosionsgefährlich sein.

ACHTUNG! Niemals bei laufendem Motor die Stromversorgung am Hauptschalter abschalten.

Niemals das elektrische System des Bootes oder dessen Zeichnungen verändern; nur qualifizierte Fachkraft darf Änderungen vornehmen und Wartung durchführen.

Niemals Geräte montieren, bei denen die Stromaufnahme höher als der Nennstrom des elektrischen Systems ist.

Der Gesamtaufnahmestrom von elektrischen Geräten und der Zusatzausstattung, die an den Speisestromkreis der Klemmleiste angeschlossen sind, darf nicht höher als 10A sein.

Die 12V-Steckdose ist nicht für die Verwendung mit Zigarettenanzündern vorgesehen. Der Aufnahmestrom von daran angeschlossenen Geräten darf nicht höher als 10A sein.

Sollten Sie beabsichtigen, ein Signalhorn einzubauen, können Sie die im Boot vorhandene Leitung verwenden, vorausgesetzt, dass der Aufnahmestrom des zu montierenden Gerätes kleiner als 5A ist.

Es ist strengstens verboten, Sicherungen mit der falschen Stromrate zu installieren.

Schaltpläne können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Schaltpläne für elektrische Systeme sind als separate gedruckte Blätter in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

Transportbedingungen

Zur Transportierung des Bootes verwenden Sie einen zugelassenen Trailer mit geeigneten Maßen und Tragfähigkeit.

Besonderheiten der Verladung des Bootes:

Der Anhänger muss mit dem Kraftfahrzeug gekoppelt sein;

Schieben Sie den Kragarm mit der Bugstütze und der Seilwinde zur Anhängevorrichtung des Anhängers;

Richten Sie die Langauflagen zum Bootsboden so aus, dass die Langauflagen nicht auf die Stufen des Bootsbodens treffen;

Das Boot muss auf dem Anhänger so untergebracht sein, dass die Stützlast ca. 25 kg beträgt;

Schieben Sie die Bugstütze zum Bug des Bootes und befestigen Sie das Seil der Seilwinde an der Klammer am Bug des Bootes, ziehen Sie die Seilwinde;

Verzurren Sie das Boot mit Spanngurten am Anhängerrahmen;

Beim Transport des Bootes beachten Sie, dass die Bugstütze des Anhängers am Bug des Bootes fest anliegt.

Es ist verboten, das Boot mit gefülltem Kraftstoffbehälter zu transportieren. Es wird empfohlen, beim Transport des Bootes die Originalplane zu verwenden. Vermeiden Sie mögliche mechanische Beschädigungen!

Aufbewahrungsbedingungen

Nach der professionellen Konservierung des Bootes kann das Boot auf einem Trailer oder auf Kielblöcken unter der Plane, in einem geschlossenen Raum, unter Vermeidung von direkter Sonneneinstrahlung, atmosphärischen Niederschlägen, Kontakten mit aggressiven Medien und möglichen mechanischen Beschädigungen, unter Fernhaltung von Heizgeräten langfristig aufbewahrt werden.

Sollte das Boot langfristig aufbewahrt werden, ist es notwendig, das Boot aus dem Wasser zu holen, auf Defekte zu prüfen und bei Bedarf Defekte zu beseitigen, das Boot mit neutralen Reinigungsmitteln zu reinigen und trockenzuwischen.

Das Boot darf am offenen Platz unter dem Dach aufbewahrt werden, wenn das Boot komplett mit der Plane bedeckt ist, und notwendige Schutzmaßnahmen getroffen sind.

Das Boot darf auf dem Ufer nur mit leerem Kraftstoffbehälter aufbewahrt werden.

Konservierung

Die Konservierung ist eine erforderliche und unerlässliche Voraussetzung für die Erhaltung Ihres Bootes im einwandfreien Zustand und muss (unabhängig vom Aufbewahrungsort) umfassen:

» professionelle Reinigung und Trocknung des Rumpfes;

» Bearbeitung des Rumpfes, der Metall- und Kunststoffteile und elektrischen Kontakte sowie des Lederbezugs der Innenausstattung und Sitze mit professionellen Konservierungsmitteln.

ACHTUNG! Die Konservierung der Kraftanlage erfolgt nach den Vorschriften des Herstellers durch die Fachkraft eines zugelassenen Unternehmens.

Die Garantieleistungen für VBOATS-Aluminiumboote werden vom Hersteller über sein Händlernetz erbracht.

» Der Hersteller ist binnen der Garantiefrist verpflichtet, die vor der Übergabe der Ware dem Kunden entstandenen Mängel der Ware (d. h. infolge eines Werkstofffehlers oder mangelhafter Produktion und Montage) zu beseitigen, wenn folgende Bedingungen erfüllt werden: - die Ware hat eine originale Hull Identification Number (HIN), die vom Hersteller verliehen wird;

» die Technik wurde unter Beachtung von Empfehlungen des Herstellers, die in der Bedienungsanleitung dargelegt sind, betrieben.

» die Garantie ist nur auf Herstellungsfehler beschränkt und gilt nicht für folgende Fälle:

» Verwendung der Ware bei Sportveranstaltungen (außer der speziell dafür vorgesehenen Ware);

» Montage auf die Ware von Teilen und Zusatzausrüstung, für die vom Hersteller keine Zustimmung erteilt wurde, sowie von nicht originalen Ersatzteilen, die einen Defekt verursachen konnten;

» Verwendung von Kraftstoff minderer Qualität;

» Missbrauch, nachlässiges Verhalten oder Verwendung der Ware für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen

ist;

» Nichteinhaltung von Vorschriften und Empfehlungen des Herstellers zur Bedienung der Ware und/oder ihrer Teile, die in der Bedienungsanleitung und anderen Normdokumenten, die sich auf Teile der Ware beziehen, dargelegt sind;

» bei Mängeln, die durch Unfälle, Zusammenstöße, Volllaufen, Brand oder Naturkatastrophen verursacht worden sind;

» bei Veränderung der Ware und/oder ihrer Teile und Werkseinstellungen, die einen Defekt verursachen können;

» bei Wartungen und Reparaturen, die nicht durch Fachkräfte von Servicestellen offizieller Händler durchgeführt worden sind;

» bei Beschädigungen der Technik beim Transport;

» bei Verfärbung, Beschädigung, Korrosion oder Verschlechterung optischer Eigenschaften, Qualitätsminderung von Teilen infolge atmosphärischer Einflüsse oder natürlicher Abnutzung;

» bei Beschädigung oder Entfernung von Identifikationsnummern des Rumpfes (HIN), des Motors usw.;

» bei inkorrekter Vorbereitung der Ware zur Inbetriebnahme (z. B. bei nicht ordnungsgemäßer Montage des Motors am Boot, im Fall einer selbstständigen Montage des Motors vom Endverbraucher und/oder Händler usw.);

» bei Wachstum von Mikroorganismen an im Wasser befindlichen Teilen der Ware.

Im Zusammenhang mit Besonderheiten der Aluminiumdünnblechproduktion und -schweißung nicht zu Defekten zählen Spuren vom Schweißen der Nähte, vom Schweißen (Verbindung) von Einzelteilen, Spuren vom Nachputzen mit abrasivem Werkzeug, unbedeutende Produktionsfehler auf der Metalloberfläche, unbedeutende Unebenheiten auf Boden- und anderen ebenen Konstruktionselementen, die Betriebssicherheit und Betriebseigenschaften des Bootes nicht beeinflussen.

Im Zusammenhang damit, dass die Produktion von Schweißbooten aus Al-Mg-Legierungen einen komplizierten Fertigungsprozess darstellt, das hochqualifiziertes Personal und spezielle Fertigkeiten erfordert, sind alle Handlungen des Kunden (des Distributors, des Händlers, des Agenten, des Endverbrauchers usw.) bezüglich möglicher Veränderung der Konstruktion, der Innenraumausstattung oder der Ausrüstung des Bootes oder Beseitigung von unterschiedlichen Defekten oder Fehlern schriftlich mit dem Hersteller abzustimmen. Beim Fehlen einer solchen Abstimmung verliert der Verbraucher das Recht auf eine Garantiere-

paratur.

Die Tatsache, dass Boote teilweise ungefärbt geliefert werden, sollte kein Grund sein, Reklamationen wegen Salz- und anderen Spuren einzulegen, die auf Metall- und anderen Teilen der Boote entstehen, wenn beim Transport der Boote auf dem Trailer Wasserspritzer darauf gelangen, oder wenn diese Spuren durch atmosphärische Niederschläge und andere natürliche Erscheinungen verursacht werden.

Gewährleistungsfrist

Die Gewährleistungsfrist für die Ware beginnt mit dem Datum des Verkaufs der Ware durch den Händler dem Endverbraucher und ist 2 (zwei) Kalenderjahre.

Verantwortung des Kunden

Binnen der Gewährleistungsfrist hat der Kunde das Recht auf eine kostenlose Mängelbeseitigung durch den offiziellen VBOATS-Händler, wenn der Mangel vom Hersteller als Garantiefall anerkannt worden ist.

Dabei gilt es:

- Der Kunde ist für die Einhaltung von Vorschriften zur Bedienung und Wartung der Ware laut der Bedienungsanleitung verantwortlich;

- Der Kunde trägt die Kosten für regelmäßige Wartung der Ware und Austausch von Verbrauchsmaterialien und Teilen, die natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind;

- Der Kunde trägt die Kosten für Montage/Demontage von Aggregaten und Diagnostik der Systeme, wenn der Mangel nicht als Garantiefall anerkannt worden ist;

- Der Kunde bezahlt den Transport des Bootes und/oder ihrer Teile zum Ort der Durchführung der Garantiereparatur und zurück.

Beim Eintritt eines Garantiefalls wendet sich der Kunde an einen VBOATS-Händler in seiner Nähe.

Technische Daten

DE

Parameter	Wert
Modell	
Rumpflänge, m	
Rumpfbreite, m	
Ladeverdrängung, kg	
Maximal zulässige Motorleistung, PS	
Passagierkapazität, Personen	
Tragfähigkeit, kg	
Maximal zulässige Motormasse, Kg	
Bootsdesign Kategorie	

Abnahmezeugnis

Motorboot, Handelsmarke VBOATS
Modell _____
Fabrikationsnummer # _____
Herstellungsdatum «____» _____20__r.

Unterschrift der für die Abnahme zuständigen Person _____
Siegel/Stempel

Händler _____
Verkaufsdatum «____» _____ 20__r.

Verkäufer _____ Unterschrift _____

Siegel/Stempel

Hersteller: OOO Kater
e-mail: info@vboat.ru
www.vboats.de

MERCURY
FISHPRO
VBOATS
vboats.pro